

број 1 (72) | јуни 2010 | година XVII

# **MOTO-РФОНЕ** **NEWS**



**VOLVO S60**  
БУНТАРСКИ ДУХ

Празнувайте с нас:  
Новият Ford Fiesta е номер 1  
в Европа!\*



Само до 30 юни на празнична  
цена от **17 500** лв. с ДДС  
Месечна вноска от **238** лв. с ДДС

Вижте и гуглите специални оферти на [www.motofone.bg](http://www.motofone.bg)

\*Според данни на JATO Dynamics за първото тримесечие на 2010 г.

Среден разход на гориво: от 4,2 до 5,9 л/100 км, CO<sub>2</sub> емисии: от 110 до 139 г/км. Снимката е с илюстративна цел.

### **МОТО-ПФОНЕ**

София „Люлин“ – 984 22 50; София „Младост“ – 817 88 88; Пловдив – 606 606; Варна – 680 200; Бургас – 880 460; Русе – 845 235; Стара Загора – 623 938; Габрово – 808 423; Сливен – 678 080; Монтана – 300 131; Добрич – 602 647; Велико Търново – 616 000; Благоевград – 885 601; Хасково – 678 080; Шумен – 861 352; Плевен – 885 222; Пазарджик – 441 248.

[www.motofone.bg](http://www.motofone.bg)

Офертата важи при 30% първоначална вноска и 5-годишен лизинг. Остатъчна стойност: 875 лв. с ДДС. ГПР - 9.92%.

Feel the difference



## Скъпи читатели,

Докато работехме върху поредния брой на списанието, искрено ни желане беше да допринесем с него за Вашето хубаво и, надяваме се, безгрижно лято. Водеше ни стремежът да компенсираме недобрите, за всички нас, икономически новини. Затова пък автомобилните вестни, които имаме да споделим с вас, са изключително добри.

Най-важното, което се случи през първата половина на годината, е свързано с автомобилите, които ползва бизнесът. С версия, ползваща данъчен кредит, се ползват вече моделите Ford Focus, Ford Mondeo и Ford Kuga, както и особено желаното Volvo XC60! Чудесна новост за ценителите на британските марки е почти изцяло обновената гама на Jaguar и Land Rover/Range Rover. А най-хубавото е, че всички те се предлагат вече на нови, много по-добри цени, с включени 5 години пълна гаранция и програма Premium Service - безплатна пътна помощ за 2 години на територията на цяла Европа и услуга "Door to door" на територията на България. Своят дебют пред международната публика по време на международното автомобилно изложение в Женева направиха изцяло новият Ford Focus, обновените Ford S-Max и Galaxy, и дългоочакваното Volvo S60. Безспорно, най-възбуждащата премиера през първото полугодие идва от Jaguar, с представянето в България на изцяло новия XJ - Флагмана, Иконата на марката, един изключителен автомобил, за когото автомобилните специалисти не пожелалиха най-щедрите суперлативи, без изключение! Мото-Пфое представи пред публиката своята нова марка - по време на Top Gear Auto Show, което погледни традиционния юнски автосалон, на близо 300 кв. м. компанията показа селекция от проверени употребявани автомобили в завидно добро техническо състояние, с гаранция и възможност за лизинг. С новия бранд Select Мото-Пфое ще продължи да предлага проверени и качествени автомобили втора ръка. И, както започнахме, желаем на всички Вас едно изключително благосклонно и щедро лято, добър отпих и незабравими мигове!

Екипът на МОТО-ПФОЕ Нюз

## Dear readers,

We sincerely hope that the new edition of our magazine will contribute to your joyful summer. In defiance of the bad economic crisis we have wonderful automotive news.

The most important news considering the cars, used by the business, is the version with VAT deductibility of Ford Focus, Mondeo, Kuga and the highly desirable Volvo XC60. The iconic British brands Jaguar and Land Rover/Range Rover with fully renewed range are making their aggressive reload in Bulgaria with new, extremely better prices, 5 years warranty and free Premium Service Program. In Geneva their first public appearance did the all-new Ford Focus, the face lifted S-Max and Galaxy, as well as the long expected, naughty Volvo S60. But, indisputably, the most exciting Bulgarian launch is called Jaguar XJ - the all new flagman, the icon reimagined, the spectacularly modern Car. Moto-Pfohe introduced its new brand - Select, for technically proved used cars in excellent condition, supported by warranty period and optionally, a leasing scheme.

And, as we started this preview to the new edition of Moto-Pfohe magazine, we wish you a favorable and generous summer, good holiday relax and unforgettable moments!

Moto-Pfohe News Team

## СЪЛЪРЖАНИЕ

### МОТО-ПФОЕ

- 02 ИКАР/2010
- 03 Оригинални чанти от стари винили
- 04 Националните победители на Мото-Пфое
- 07 Месопотамия - следи в пясъка
- 08 Благородство и щедрост нагвиха кризата
- 10 Една дузина въпрси към Евгени Димитров
- 12 Сервиз+
- 13 Следете ни в Facebook и Twitter

### FORD

- 14 Новите S-MAX и Galaxy са начело на технологичните иновации от Ford
- 18 Новият глобален Ford Focus дебютира в Женева с елегантно комби
- 20 Новата Fiesta е участник в хитовите музикални събития
- 22 Да обичаш на инат
- 24 Лятна приказка
- 25 Стилната Fiesta е най-продаваният автомобил
- 26 Ford-Европа използва възобновяема енергия
- 27 По радиото звучи Ford
- 28 Историите на Митко #2
- 29 Световни вълнения на българска земя
- 30 Разговор с легендарният автомобилен дизайнер Мартин Смит
- 32 Ford Focus Econetic награждава с маргаритки екологичното шофиране

34 6 милиона автомобили Transit



VOLVO

- 36 Новото Volvo C30 - градското бижу за динамичен лайфстайл
- 38 Drive на 13 май
- 40 Компактен Volvo изтретел
- 41 Geely си осигури място до най-добрите технологии
- 42 Бунтарското Volvo S60
- 48 Volvo представи мощен 4-цилиндров двигател
- 50 Аплодисменти за Volvo XC60 R-Design
- 52 Най-сигурният кабриолет на планетата
- 54 Мисия Рибарица
- 58 Екстремна красота

### JAGUAR

- 59 Британските автомобили революционно се промениха
- 60 Jaguar - 75 години изкуство
- 64 XJ - най-добрият в своя клас
- 67 Удивителна елегантност
- 68 Jaguar пуска най-бързия XKR
- 72 Един миг с Jaguar XF

76



### LAND ROVER

- 74 Discovery 4 продължава традицията
- 76 Безгранична свобода на достъпна цена
- 78 Новият Range Rover - върхът в света на SUV автомобилите
- 82 Върховна мощност в новия Range Rover Sport
- 84 На Изток, на Изток...
- 86 Нашата планета



02



72

Редактори: Светла ВАСИЛЕВА - главен редактор, Рада ПАПАЛЕЗОВА, Белма СТОЯНОВА, Волен ЧИНКОВ

Снимки: архив  
 Дизайн: Double T  
 Печат: Alliance print  
 За контакти с редакцията: magazine@motopfohe.bg



Оригинални чанти от стари рекламни винили? Защо пък не :)



С готовност приехме поканата на известния блог за устойчиво развитие „Горичка“ да ни предостави за преработване вече ненужни билборд пана от изтекли рекламни кампании. С радост наблюдаваме, колко оригинално и модно изглеждат тези рециклирани приложни произведения и затова споделяме снимки.

# ИКАР/2010

На годишните награди на Съюза на артистите в България ИКАР 2010 наградата за цялостен принос получи композиторът, свързал съдбата си с театъра - проф. Румен Цонев

Всяка година на 27 март, Международният ден на театъра, САБ по традиция връчва наградите ИКАР. От 10 години насам Мото-Пфое осигурява приза за цялостен принос. Носители на отличието през годините са били най-видни театрални - Георги Калоянчев, Стоянка Мутафова, Коста Цо-

нев, Цветана Манева, Стефан Данаилов, Наум Шопов, Леон Даниел, Крикор Азарян, Юлия Огнянова. Тази година номинираните за ИКАР 2010 пристигнаха на церемонията пред Народен театър "Иван Вазов" с Volvo XC60, Range Rover Sport и Jaguar XF.

## Проф. Румен Цонев, доктор на науките

Роден през 1950 г. в София. –  
Композитор, диригент, педагог, музикален и театрален теоретик

- доктор на Парижкия университет Сорбоната
- музикален директор на Националния театър в гр.Тулуза, Франция
- ръководител на департамент «Театър» в Нов български университет
- ръководител на катедра по Музика в НАТФИЗ "Кр. Сарафов"
- член на Комитета за музикален театър към Международния театрален институт (ITI) в Париж
- чете лекции в театрални училища в Ню Йорк, Парижкия университет Сорбоната, Националната консерватория за драматично изкуство в Париж, Лионската консерватория, Консерваторията за полифонична музика в гр. Тур, както и в Кралския колеж за музика, Лондон
- музикален директор на Ателие за театър и музика /АТЕМ/ в Париж, най-големия център за съвременен музикален театър в Европа

Автор е на музиката за над 200 театрални спектакъла, към игрални, документални и анимационни филми, както и на произведения за музикален театър. Сътрудничи на режисьорите Гриша Островски, Крикор Азарян, Енчо Халачев, Надежда Сейкова, Димитрина Гюрова, Маргарита Младенова, Пламен Марков, Александър Морфов и много други. Работи с драматурзите Славомир Мрожек, Фернандо Арабал, с трупите на Ингмар Бергман, Питър Грийнуей, Морис Бежар, Беноа Малмберг, Кзавие Маршан и др., с актьорите Биби Андершон, Ани Жирардо, Александър Калягин.



New trendy bags from old billboard vinyl is the recent environmentally friendly project of the popular blog "Gorichka". Moto-Pfohe gladly presented to them some vinyl from old campaigns and is eagerly expecting the result.



## ИКАР/2010

The annual awards of the Union of Bulgarian actors IKAR 2010 were traditionally presented on March 27th, the international day of theater. Prof. Roumen Tzonev, who connected his work and love with theatre is this years' winner of the big prize for lifetime achievement. The big award is been provided for 10th consecutive year by Moto-Pfohe.

## Националните победители в Дарителската програма на МОТО-ПФОЕ за опазване на природното и културно наследство 2010 г.

За 13-и път МОТО-ПФОЕ финансира проекти за опазване на природното многообразие и културно-историческата идентичност на страната ни.



Проектът на Националния исторически музей, **Тракийска владетелска резиденция на връх „Кози грамади“ край с. Старосел**, община Хисаря, с автор Д-р Иван Христов е фаворит на журито в настоящото издание на Дарителската програма. Археологическият обект от тракийската епоха на Одриската династия – Аматох II (359-352 г. пр. Хр.) и Терес II (352 – 341 г. пр. Хр.) се намира край с. Старосел. Открит през 2005 г. от сътрудници на НИМ, това е единственият паметник от тази епоха в Югоизточна Европа. Целта на проекта е продължаване на проучванията, опазването и социализацията на обекта, за да стане достъпен обект за културен туризъм, заедно с тракийския култов център, открит от г-р Георги Китов и екипа на ТЕМП. Проектът на г-р Иван Христов и екипа на НИМ получава голямата награда от 10 000 лв., почетен плакет и диплом на Дарителската програма на МОТО-ПФОЕ за 2010 г.

През 2010 г. в програмата се включиха общо 79 проекта от цялата страна, в двете категории – опазване на околната среда (34 участници) и кул-

турно наследство (45 участници). По преценка на журито, освен националния победител, бяха определени и две поощрения. Наградите се връчиха на победителите на 27.05.2010 г. по време на официална церемония в Софийска Градска Художествена Галерия.

Основна цел на Дарителската програма винаги е бил стремежът, освен финансово, тя да подкрепи с разгласа усилията на множество институции, колективи и индивиди да съхранят националната ни уникалност и идентичност.

В изданието на Дарителската програма за 2010-а функциите на дългогодишния председател на журито, известния публицист и общественик Дончо Цончев, по негова изрична молба, бяха временно изпълнявани от заместник-председателя, г-р Петър Янков – председател на Дружеството за защита на птиците. Членове на журито бяха още: г-н Боян Милушев – парламентарен секретар на Министерство на културата, г-н Христо Стоев – старши експерт „Стратегии и програми за околната среда“ в Министерството на околната



среда и водите и г-жа Ива Братанова – Маркетинг и набирание на фондове във WWF България. Независими наблюдатели на журирването бяха представители на сп. National Geographic България.

Поощрения в размер на 5 000 лева и почетен плакет получиха следните два проекта:

**Изграждане на център за размножаване на сухоземни костенурки край град Драгоман** – Сдружение за дива природа „Балкани“, автор Марта Димитрова. Целта на бъдещия Център е да подпомогне размножаването и с това да възстанови популацията и опази местния генотип от вида на сухоземната шипоопашата костенурка (*Testudo hermanni*) в Драгоманско-Калотинския район, а в дългосрочен план – да промени отношението на местните хора, младежите и децата към опазването на природата, на уникалните видове от фауната и флората в региона.

**„Девойко мари любавя“** – ССУ с ДГ за деца с увреден слух „Проф. Д-р Дечо Денев“, София, автор – Севделина Джонгарска. По специфичен начин се интерпретира културното ни наследство – пес-

ни, танци, обреди, обичаи, ритуали – за да се създаде стабилна връзка между поколенията, да се съхрани и популяризира чрез концерти и изложби по света българското народно творчество в цялото му величие и многообразие. В проекта участват общо 511 деца с увреден слух, които са изпълнители в концертите, както и участват в събирането на етнографски данни.

Всички проекти-кандидати в Дарителската програма на МОТО-ПФОЕ за опазване на природното и културно наследство през 2010 г. получават почетен диплом.

Следващото издание на програмата ще бъде през 2012 г., като проекти ще могат да подават заявките участие в него още през 2011 г. след като бъде обявен официално стартът на сесията от страна на организаторите от Мото-Пфое.

Дарителската програма на МОТО-ПФОЕ за опазване на природното и културно наследство в България е наследник и приемник на Програмата



на Ford Motor Company, както и на Европейските награди „Хенри Форд“, които, в сътрудничество с ЮНЕСКО и Съвета на Европа, финансираха проекти за опазване на редки и застрашени видове на флората и фауната и съхраняване на културното наследство на Стария континент в продъл-

жение на 20 години, до 2005 г. Оттогава насам в България Програмата изцяло се финансира от МОТО-ПФОЕ и запазва своята насоченост. Първото издание за България е през 1996г. Досега Програмата има 839 представени проекта, от които 63 са наградени с общо 208 000 лв.



## WINNER OF MOTO-PFOHE CONSERVATION AND ENVIRONMENTAL GRANTS 2010

The official awarding Ceremony was held on May 27th in the Sofia City Arts Gallery. The national jury announced the winners in 2010 Moto-Pfohe Conservation and Environmental Grants.

And the winners are:

- National winner – Thracian Royal Residence in ‘Kozi Gramady’ region close to the town of Hissar. The project comes from the National Museum of history, author Dr. Ivan Christov. It aims in further research of the archeological site called Thracian Royal Residence, dated from VI-V century BC, located in the Hissar municipality, Poldiv region. The project receives BGN 10,000.

- Encouragement price 1 – Center for protection and breeding of land tortoises (Testudo hermani) in Dragoman, Kalotina region. It aims in rehabilitation of the population and the local genotype of the generally endangered species, as well as changing the attitude of local people in Dragoman towards the nature preservation. The project receives BGN 5,000.

- Encouragement price 2 – “Oh, beautiful girl” – project of Special secondary school and kindergarten for children with hearing disorders “Prof. Decho Dechev”, Sofia. The name of a famous Bulgarian song, “Oh, beautiful girl”, marks the efforts of 511 students through concerts and exhibitions to strengthen their connection to national folklore traditions – dances, music, customs and rituals. The project receives BGN 5,000. The Conservation and Environmental Grants had their 13th edition in 2010. It was organized in Bulgaria for the first time in 1996. 893 projects have participated in the program during these years. 63 of them have been awarded.

## МЕСОПОТАМИЯ СЛЕДИ В ПЯСЪКА

ДОКУМЕНТАЛЕН ФИЛМ С ВЪЗСТАНОВКИ



Филмът разказва за Месопотамия и Леванта – Изтокът и Западът на Плодородния полумесец. Чрез задочния диалог между съвременен учен и древен калиграф, се представя клинописът от преди 5000 г.

на царство Мари и Ибла; първата в света азбука от Угарит; храмовете на Иштар и Бел от Тел Халаф, Ендара и Палмира; живият език на Христос – арамейският, на който все още говорят в Маалюля; сжамитите и пазарът на Дамаск... Пустини и крепости, пещери и руни, музеи и галерии, залези и стада от камили пренасят зрителя в приказния свят на Близкия Изток. От филма научаваме за представата на древните жители за света, астрологията, секса, боговете... За първообраза на Дева Мария и Богът на Стария завет... За храната в наши дни, която са приготвяли още в III хил. пр. Хр. „Следи в пясъка“ е нов и атрактивен прочит на древната история на човечеството - път, проследен на колелата на автомобил-изследовател Land Rover Discovery 3, любезно предоставен на продуцентите за експедицията в Близкия Изток от Мото-Пфое.

**автор и режисьор:** Стилиян Иванов;  
**оператор:** Мирослав Евдосиев;  
**продуцент:** Деян Неделчев;  
**композитор:** Георги Стрезов  
**Времетраене:** 48 мин.

## OUR RECOMMENDATION

“The path of human civilization - Traces in the sand” documentary movie with reconstructions 48 min.  
 Author and director: Stiliyan Ivanov; Cameraman: Miroslav Evdosiev; Producer: Deyan Nedelchev

The movie tells for Mesopotamia and Levant – the East and the West of the fertile crescent... the world's first alphabet of Ugarit; the temples of Ishtar and Bel in Tell Halaf, Endara and Palmyra; the living language of Christ - Aramaic, which is still spoken in Maalula; mosques and the market of Damascus... The movie will learn you more about the idea of the ancient inhabitants for the world, astrology, sex, gods ...



## Благородството и щедростта надвиха кризата

Тазгодишното издание на пролетния Празник на красотата, организиран за 14-и пореден път от Мото-Пфое и Българския Червен Кръст, се състоя на 27 април в Националния Археологически музей. Под мотото „Съвременна мозайКА“ дефилето представи творческата индивидуалност и нестандартния поглед към гардероба днес на 18 млади дизайнери – бакалаври и магистри от Националната художествена академия, специалност „Мода“, възпитаници на проф. Греди Асса. Манекените от „High Level“ и „My Agency“ демонстрираха с вдъхновение облеклата на младите свободомислещи творци пред многобройната публика на събитието. Известният актьор Захари Бахаров бе водещ на шоуто. Най-голямото постижение на проявата са събраните средства за благотворителната кауза. С помощта на партньорите и клиентите на Мото-Пфое и съпричастността на публиката, събраната сума надхвърли 33 500 лева – рекорд в ис-

торията на проявата. Допълнително се дариха 3 тоалета, с което равностметката се приближава до 36 500 лева. Така, за пореден път щедростта доказва, че не познава граници и няма криза, която да я спре. Със събраните средства са закупени тоалети, обувки, аксесоари и куверти за общо 62ма абитуриенти без родители от контингента на Българския Червен Кръст.

За изминалите 13 години традиционното модно ревю „Пролет в Мото-Пфое“ успя да направи пощастлив бала на над 400 абитуриента от контингента на БЧК, със събраните до 2010 г. общо 230 000 лева. Огромна благодарност и възхищение за проявената за пореден път щедрост изразяваме на своите партньори и приятели – Актавис ЕАД, АТ Инженеринг 2000, Алианс България холдинг АД, Атанас Фурнаджиев, АСО - Пирели ЕООД, БНП Пароба С.А. - Клон София, Румяна и Борис Маркови, Димо Николов, Валентин Михов и ПФЛ, Билла България ЕООД, Български Футболен Съюз, Лазурит 94,



### THE CRISIS DEFEATED ONCE AGAIN BY THE CHARITY

Over 36 500 leva – an absolute record so far – have been donated during the traditional fashion show of Moto-Pfohe to support the final celebration of orphan school leavers. 62 young people from Sofia were supported to have their happy special day.

This year's traditional charity fashion show marked the first public appearance of 18 young designers from the National academy of fine art. They showed their experiments with the contemporary design of clothes.



Макметал Холдинг АД, Транспрес ООД, Транслизинг ЕООД, СО МАТ, Нова Българска Медийна Група ЕАД, Рекл. агенция «Лоу Суинг Къмюникейшънс», С Консулт ООД, Никополис ООД, СП Консулт ЕООД, ЗК Уника АД, ОМВ България, ЗАД Виктория, Искра 21 АД, Красимир Жилов, Славка Хинова, Български Червен Кръст, както и на всички гости на ревюто, които дариха средства в касичките на доброволците от столичния младежки съюз на БЧК.



#### РЕЗЮМЕ:

**Възраст:** 41 години

**Семейно положение:** разведен

**Професионално занятие:** музикант, композитор, аранжор, продуцент.

**Фирма:** „Седем-осми“ АД

**Длъжност:** продуцент, ръководител на „Ку-ку бенд“

**От колко време работи в:** Ку-ку бенд – от 16 години, а като продуцент – от 10.

**Прекишен опит:** дълго, 21-годишно класическо музикално образование

## ЕДНА ДУЗИНА ВЪПРОСИ КЪМ ... ЕВГЕНИ ДИМИТРОВ

**1. СТИГНАХ ДО СЕГАШНАТА СИ ПОЗИЦИЯ БЛАГОДАРЕНИЕ...** на огромната си амбиция, труд и надявам се – талант. Не трябва да забравяме и ролята на късмета – преди много години той събра подходящите хора в подходящото време.

**2. МЕЧТАЯ ЗА...** времето, когато няма да мислим толкова за политика и пари, а и за това какво ще оставим на хората след нас, на децата си. Слава Богу, все още има хора, които не са се предали!

**3. ЦЕННОТО ЗА МЕН Е...** приятелството. Наистина, с моите приятели сме преживели изключително хубави моменти, радвали сме се и продължаваме да се радваме на хората, които идват да ни гледат и слушат, но мисля, че сме се запазили заедно, благодарение на многото трудности, през които сме преминали. Тривиално, но абсолютно вярно!

**4. ГОРДЕЯ СЕ С...** По-скоро - радвам се на приятелите, работата и децата си.

**5. НАТЪЖАВА МЕ...** това, че всичко, което ни забикаля може да бъде много по-хубаво и не разбираме, че за да е така, зависи само от нас.

**6. СВОБОДАТА Е...** най-ценното човешко благо, нещо, за което трябва да се борим ежедневно!

**7. ЗА МЕН МОТО-ПФОЕ Е...** пример за много успешна, съвременна компания, която винаги има с какво приятно да изненада клиентите си.

**8. КАРАМ...** Range Rover Sport. Според мен – идеално съчетание на лукс, размери, качество, модерност и консервативност – свързани по изключителен начин. Кола, с която мога да отида навсякъде, по всяко време.

**9. ИСКАМ ДА КАРАМ...** Range Rover Sport. Може би новия модел :-)

**10. ИНТЕРЕСНА СЛУЧКА НА ПЪТЯ БЕ...** мисля, че ще трябва да напиша книга по въпроса. Въпреки че обожавам да шофирам, повечето от ситуациите, в

които съм изпадал, са с негативен „звучене“ – груби, невъзпитани, арогантни и неопитни „майстори“ се нагряват да ни късат нервите почти ежедневно... Като цяло – хора, нека бъдем умни и пазим сами себе си по пътищата!

**11. БЪЛГАРИЯ СЛЕД 5 ГОДИНИ...** Дано намерим верния път! Днес един от чужденците, които участват в шоуто, каза, че не харесва в българите това, че много мълчим, и си траем. Не ми е приятно да го чуя от чужденец, но съм съгласен с него.

**12. СЛЕД 5 ГОДИНИ АЗ...** ще продължавам да правя това, което най-добре умея и ако всички правим така, животът на всички ни ще е по-добър!

## A DOUZEN QUESTIONS TO... EVGENY DIMITROV

**Age:** 41  
**Marital status:** divorced  
**Occupation:** musician, composer, producer  
**Company:** „Sedem-Osmi“ AG  
**Position:** producer, conductor of „Ku-ku band“  
**For how long he's been working for Ku-ku band:** 16 years now, as a producer – for 10.  
**Previous experience:** 21 years of long classical education in musical studies

**1. I reached my current position...** thanks to my huge ambition, hard work and talent - I hope, and thanks to the good fortune that years ago we have met – the right people in the right time.

**2. I dream of...** the time, when we won't think so much about politics and money, but about our children and the heritage we will leave behind.

**3. What I value most...** is friendship. With my friends we had extremely good moments during the years, but what kept us together were difficult times. Trivial, but true!

**4. I am proud of...** or rather, I am happy about my friends, my work and my children.

**5. What makes me sad is...** the fact that everything around us could be more beautiful and we don't understand that this fully depends on us.

**6. Freedom is ...** the most valuable human blessing, something we should everyday fight for!

**7. For me MOTO-PFOHE is...** an example for a successful contemporary company.

**8. I drive...** a Range Rover Sport, the perfect combination to me for luxury, size, quality, streamline and conservatism – connected together in exceptional manner. A car I can go with everywhere and anytime.

**9. I want to drive...** a Range Rover Sport. Maybe the new model J

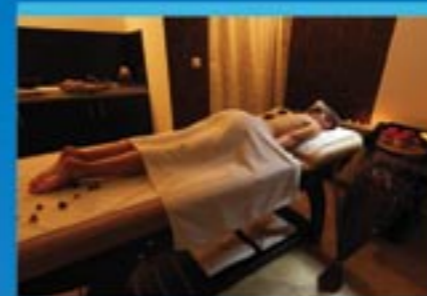
**10. An interesting story on the road...** could actually be a novel with many stories. I absolutely adore driving and I truly hate the arrogant, negative, inexperienced "drivers". Let us be smart and let's safeguard ourselves on the road!

**11. Bulgaria after 5 years...** hopefully, already on the right road!

**12. In 5 years I...** will keep on doing what I can do best. And if everybody do so, our life would be much better!



**BELVEDERE  
HOLIDAY CLUB**



## СЕГА МОЖЕТЕ ДА ПРИТЕЖАВАТЕ ЕДИН ИЗКЛЮЧИТЕЛЕН ДОМ В НАЙ-ДОБРИЯ ПЛАНИНСКИ КУРОРТ НА БЪЛГАРИЯ ПРИ НЕПОДОЗИРАНО ДОБРИ ЦЕНИ И УСЛОВИЯ!

Belvedere Холидей Клуб е един от най-добрите чисто нови комплекси от затворен тип в Банско. Състоящ се от луксозни апартаменти и допълнен от превъзходни удобства и съоръжения за отдих и развлечения, този новопостроен комплекс е само на 400 м. от кабинковия лифт. Тук собствениците и техните гости ще се насладят на една специална атмосфера, екстри и обслужване, присъщи за висок класов хотел. Сега покупката е най-статна изгодна!

- Немско качество от КТП Имоти (дъщерно дружество на Мото-Пфохе)
- Конкурентна цена от само 625 €/m<sup>2</sup>
- Гъвкави схеми за покупка с отложено плащане за няколко години или ипотечен кредит до 30 години
- Гарантирана годишна доходност от наеми
- Качествено управление осигурено от водещата българска компания **PROPERTY MANAGEMENT.BG**
- Отседнете при нас, преди да решите дали това е вашето място

За повече информация, моля свържете се с Виктор Вулицейски на 0886 033 033 или посетете [WWW.BELVEDEREHOLIDAYCLUB.COM](http://WWW.BELVEDEREHOLIDAYCLUB.COM)



Partners of **hardlink**



## Сервиз +

## Програмата СЕРВИЗ +

Ние вярваме, че истинските ни взаимоотношения с клиента започват след продажбата на автомобила. Затова винаги се стремим да предлагаме високо ниво на обслужване - при покупката, при сервизирането и при по-нататъшните си контакти с вас. Преди година обявихме програма за собственици на автомобили, произведени преди 5 години и им предложихме по-добри цени за обслужване и резервни части. Добрият отзвук ни кара да «намалим» границата. Вече всички автомобили на възраст 4+ години могат да се възползват от тази програма и от преференциалните цени с отстъпка 20% върху стойността на труда и необходимите за ремонта резервни части. В допълнение, те получават безплатен преглед и експертна оценка на състоянието на автомобила. Ако решат да се възползват от офертата – услугата или ремонтът на база на прегледа се извършват също на ексклузивна стойност, в специализиран сервиз, от обучени специалисти, с оригинални резервни части и гаранция и на конкурентни цени.

## Кампания FORD – Лято 2010

20% отстъпка от цената на труда и основните части

С настъпването на топлото време и през отпуските неминуемо пътуваме повече. Когато планираме да го направим с автомобила си, добре е да прегледаме предварително техническото му състояние и да се погрижим за основните агрегати и системи, които ще поемат натоварването от лятното ни настроение. Припомняме ви за някои от тях и ви каним да сторите това навреме в нашите сервизи, където в допълнение ще ви „почерпим“ с 20% отстъпка от цената на частите и труда. Погрижете се за своите:

- Филтър за климатик;
- Ангренажен ремък, включително ролки и обтегач
- Пера чистачки
- Накладки
- Спирачни дискове
- Крушки ( без ксенонови)
- Алуминиеви гланци

И не забравяйте да смените маслото и масления филтър, които също се ползват от лятната промяна на Ford.

## Вашите верни автомобили заслужават най-доброто

Случвало ли ви се е да се загледате с възхита след някой автомобил, който е на видима възраст над 5-10 години? Има толкова добре изглеждащи возила, които са напуснали конвейера в началото на 21-ви век и през 90-те, та дори през 80-те години на миналия. Заслугата не винаги е на марката и



## SERVICE +

## Your cars aged 5+ deserve the best appearance possible

Some vehicles produced in the beginning of the Millennium, or even in the 90ies, 80ies of the 20th century deserve our admiring looks not because of the brand or the model but because of their careful owner and the pleasing maintenance. We have spare parts on stock for FORD, VOLVO, JAGUAR and LAND ROVER aged 5+. Right now you can buy them to exceptional prices with over 30% discount. Check the spare parts list in the section Service and spare parts at [www.motopfohe.bg](http://www.motopfohe.bg) or ask an offer in the nearest company dealership.

## The SERVICE+ Program

We believe, that the real connection with our customers starts after the car deal. Not as a campaign but as a long lasting initiative Moto-Pfohe started a year ago

the SERVICE+ program targeting the Ford, Volvo and Land Rover owners of cars aged 5+ years. They were offered price preferences – 20% discount of the labor and spare parts prices. The good feedback of the program challenged us to reduce the age. Now all owners of vehicles aged 4+ years can benefit of it. They can also take the advantage of the indirect benefits out of it, such as free check-up and expert evaluation of the vehicle condition during the first visit.

## The FORD Summer 2010 Campaign

The season for holidays and intensive travelling require better attention to your car. You can take advantage of our summer service campaign with 20% discount off the labor prices and some spare parts – Filter for AC, Oil and Oil filter, Timing belt kit (incl. pulley & tension, Wiper blades, Brake pads, Bulbs ( without xenon)

модела, а най-често на собственика им. Тайната е в поддръжката. В складовете ни разполагаме с резервни части за FORD, VOLVO, JAGUAR и LAND ROVER над 5 години. Те могат да придадат нов блясък на верния ви автомобил. Подканваме ви да проверите наличностите на нашия сайт тъкмо сега. Цените са с до 30% отстъпка и са валидни само до изчерпване на количествата.



## Следете ни във Facebook и Twitter

От няколко месеца насам новини и събития от Мото-Пфое и автомобилните марки Ford, Volvo, Jaguar и Land Rover редовно излизат в най-популярните социални мрежи - Facebook и Twitter. Страниците ни бързо набират популярност и се радваме на постове с множество коментари. Собствени акаунти имат също най-малките автомобили в гамата на Ford и Volvo. КА е един от най-закачливите представители на Facebook обществото – обича да изтъква по различни теми и да изразява собствено мнение. Volvo C30 от своя страна поддържа имидж на юни, загрижен за околната среда. Станете наш виртуален приятел и научавайте всичко преди останалите.

## FOLLOW MOTO-PFOHE IN FACEBOOK AND TWITTER

For several months now the recent news of Moto-Pfohe and the represented automotive makes - Ford, Volvo, Jaguar and Land Rover in Bulgaria - are online in the social networks Facebook and Twitter as well. Join our friends and be among the first to know "What's up"



@КЦЕНТ

Уловете мига и се възползвайте от тази неустойима възможност!

Изживявайте незабравим уикенд с Volvo XC60 на специална цена от **380лв с ДДС\***



За вашия бизнес и свободно време винаги специални цени за клиентите на Мото-Пфое!

Вижте още горещи оферти на [www.rentacar.motopfohe.bg](http://www.rentacar.motopfohe.bg)

За резервации: МОТО-ПФОЕ РЕНТ А КАР,

Централен офис – София „Люлин“ – 02/ 9842 242; 02/ 9842 340 или e-mail: [rentacar@motopfohe.bg](mailto:rentacar@motopfohe.bg)

МОТО-ПФОЕ РЕНТ-А-КАР вече 5 години оперира успешно на пазара на мобилни услуги и е една от водещите рент-а-кар компании в България. Нашата стратегия е да доставяме оригинални, гъвкави, цялостни и отлични услуги по цялата верига от нужди на бизнеса и индивидуалната мобилност.

**MOTO-PFOHE**  
Rent a Car

\* Специална уикенд-тарифа за наем от петък 14.00 ч. до понеделник 10.00 ч.

# Новите S-MAX и GALAXY са начело на технологичните иновации от Ford



Новите S-MAX и Galaxy внасят обновление в разнообразната гама продукти на Ford-Европа, с последната интерпретация на кинетичния дизайн на Ford, новите материали и функции в интериора, гамата високоефективни двигатели и технологии за безопасността и комфорта на водача. Новите S-MAX и Galaxy поставят началото на множество други премиери от Ford-Европа, но най-вече предначертават появата на редица иновативни технологии, които ще преобърнат установените схващания за усещането да управляваш Ford.

## Още по-отличителна външност

С новите S-MAX и Galaxy дизайнерският екип на Ford значително променя индивидуалния и отличителен кинетичен стил на всеки от моделите. От представянето му през 2006 г. S-MAX бързо се утвърди като автомобил без аналог – спортен, висококачествен и добре оборудван ван, който притежава предимствата на 7-местен автомобил, без да жертва стила и удоволствието от управлението. Новият модел запазва тази традиция със значителни промени в екстериора, включващи силно

изваян преден капак и изцяло нова предница, подчертана от смелия дизайн на трапецовидната решетка. Това придава на S-MAX отличително присъствие на пътя с нова, по-ниско разположена престилка на предната броня, която при по-високите нива на оборудване е с отличителни LED светлини. Отстрани S-MAX е незабавно разпознаваем и се откроява още повече заради хромирана рамка на прозорците, която подчертава спортното и динамично излъчване на автомобила. Задната част на новия S-MAX е с по-динамичен профил, по-ниска задница, нови задни LED светли-

ни, които се разпростират по страничната линия на автомобила, придавайки му още по-атлетичен вид. Хоризонталната хромирана лайсна, която свързва стоповете и е щампована с логото на S-MAX, придава по-стилно излъчване и същевременно отличава новия модел.

Новото Galaxy също се характеризира с обновена предница, подчертаваща първокласното излъчване и заедно с другите значителни промени в детайлите затвърждава ролята му на луксозен 7-местен автомобил.

Новият, по-релефен преден капак, в съчетание с обновената предница на Galaxy, която е с по-изразена трапецовидна решетка с хромирани елементи и нови фарове за мъгла, подчертават кинетичния дизайн на Ford. Модификациите Ghia и Titanium се отличават по хромираните елементи и на горната решетка. Покривът включва нови сребристи рейки, а отличителните задни LED светлини и по-ниската задница в цвета на купето са част от стандартното оборудване.

## По-луксозно купе

Ключово предимство е вниманието към детайла и високото качество на изпълнение в интериора и на двата модела. Прецизният баланс между цветовете и избор на материали създава усещането за лукс и динамика, благодарение на което всеки модел отговаря на специфичните изисквания на клиента. Системата за сгъване на седалките на втория или третия ред е стандартна и за двата модела.

Високите нива на оборудване на S-MAX получават нова серия мултифункционална конзола над главата, с просторно място за багаж, поставка за слън-





чеви очила, огледало за наблюдение на деца и нов панорамен покрив с електрически щори. За първи път високите нива на оборудване на S-MAX, както и всички модели с панорамен покрив, са с нова LED система за осветление на интериора.

Любителите на музиката ще се насладят на висококачествената озвучителна система в новите Galaxy и S-MAX с 8-канален усилвател и мощност 265 вата, с усъвършенствани колони, включително една допълнителна в централната конзола и голям събуфер зад предната лява седалка.

Във всички нива на оборудване се предлагат нови цветове и материали на интериора и създават усещане за лукс, като същевременно подкрепят индивидуалния характер на всеки модел.

#### Мощност и икономичност

Новите S-MAX и Galaxy предлагат широка гама от най-новите двигатели на Ford с подобрен разход на гориво и ниски нива на вредни емисии, без да жертват пословичното удоволствие от управлението, характерно за Синия овал.



Това са първите модели с изцяло новия 2-литров Ford EcoBoost SCTi двигател, който възвестява нова ера в развитието на бензиновите двигатели на Ford. Отличаващ се с лека алуминиева конструкция, най-ново поколение система за директно впръскване, нискоинерционен турбокомпресор и променливи фази на газоразпределение, 2,0-литровият EcoBoost SCTi е с усъвършенствана горивна система, която извежда динамиката и ефективността на бензиновите двигатели до ново ниво в този диапазон на мощност.

2-литровият EcoBoost SCTi двигател е с максимална мощност от 203 к.с при 6000 об./мин. и максимален въртящ момент от 300 Нм, който се достига в широк диапазон от 1750 – 4500 об./мин. С новия двигател S-MAX постига ускорение 0-100 км/ч за 8,5 секунди (8,8 секунди за Galaxy) и максимална скорост от 221 км/ч (217 км/ч за Galaxy).

Дори при това отзивчиво пътено поведение, разходът на гориво и CO2 емисиите на новия двигател са значително подобрени. В сравнение с предходния 2,3-литров двигател със 161 к.с. и автоматична скоростна кутия, CO2 емисиите са намалени с 19% до 189 г/км, въпреки че новият 2-литров SCTi двигател предлага над 25% повече мощност. Това означава комбиниран разход на гориво от едва 8,1 л/100 км\* и разход на гориво в градски условия от 6,4 л/100 км\*.

Същевременно, дизеловите двигатели на Ford в новите S-MAX и Galaxy са значително подобрени. Обновеният 2-литров Duratorq TDCi двигател, съответстващ на Евро V, за първи път се предлага с три нива на мощност – 115, 140 и 163 к.с.

Разработени за подобрена динамика и ниски експлоатационни разходи, новите Duratorq TDCi двигатели предлагат също впечатляващ разход на гориво и CO2 емисии. С разход от 5,7 л/100 км\* и CO2 емисии от 152 г/км, новите S-MAX и Galaxy с 6-степенна механична скоростна кутия доказват, че е възможно да съчетаят удоволствие от шофирането и неустойчиво пътено поведение с висока ефективност.

Ефективната и плавно работеща скоростна кутия Ford Powershift с маслен двоен съединител е идеалното допълнение към новите бензинови двигатели с директно впръскване и дизеловите Common Rail агрегати. Тя е стандартна за новия EcoBoost SCTi двигател и се предлага като опция за 2-литровия Duratorq TDCi със 140 и 163 к.с.

#### Нови функции за допълнителна безопасност и комфорт

От самото начало новите S-MAX и Galaxy са проектирани и разработени да предлагат на клиентите първокласна возия, за постигането на която вече утвърдените функции от предишните модели са обновени и разширени за още по-голяма сигурност и комфорт.

Новите S-MAX и Galaxy са първите модели на Ford-Европа, които предлагат Информационната система за предупреждаване за обект в мъртвата зона. Тази базирана на радар система помага на водача, предупреждавайки го за автомобил, намиращ се в слепата зона. Новият Адаптивен темпомат (ASLD) помага на водача да запази и не надхвърли ограниченията на скоростта – за първи път във Ford-Европа.

Ford въвежда Електрическо детско заключване на задните врати в новите си модели. Заключването на задните врати и електрическите стъкла се активира от шофьорското място.

Високите нива на оборудване на S-MAX предлагат LED технология със стандартни LED светлини през деня и светодиодно осветление в купето. Налична е и за всички модели с панорамен покрив.

Високите нива на оборудване на S-MAX и Galaxy са с вътрешно осветление на багажника за улеснено товарене и със стандартни задни LED светлини. Друга нова характеристика, осигуряваща първокласно пътуване, е висококачествената озвучителна система, която може да се поръча за S-MAX и Galaxy с навигация или аудиосистема Sony.

За комфорта на пътниците в двата модела се грижи подобрената климатична система, оборудвана с нов вентилиран сензор за температура и влажност, осигуряващ по-прецизен контрол на въздуха в купето.

Други допълнителни технологии, налични в някои модели на Ford, ще бъдат представени за първи път в S-MAX и Galaxy. Те включват Камера за обратно виждане, Системата за безключов старт и системата на Ford – EasyFuel, отличена с награда.

#### Пионери в новите технологии

„S-MAX и Galaxy са първите автомобили, които представиха кинетичния дизайн на Ford,” сподели Джон Флеминг, Председател и Изпълнителен директор на Ford-Европа. „По-важното е, че именно те започнаха да променят нагласата на много хора към марката. Тъй като стоят редом до Mondeo на върха в гамата на Ford-Европа, е много важно именно те отново да са пионерите при представянето на нови и иновативни технологии, които оглавяват амбициозната програма на Ford за 2010 г.,” допълни г-н Флеминг.

\* Забележка: Разходът на гориво се основава на Европейската директива за намаляване разхода на гориво EU80/1268/EEC и се различава от резултатите, постигнати в други райони на света.



## FORD'S NEW S-MAX AND GALAXY LEAD A YEAR OF TECHNOLOGICAL INNOVATION

New S-MAX and Galaxy bring a fresh look to Ford of Europe's versatile vehicle portfolio with the latest evolution of Ford's kinetic design cues, new interior materials and features, a range of more efficient powertrains and a host of driver focused technologies for safety and comfort.

The 2010 S-MAX and Galaxy models kick off a busy year for new product introductions from Ford of Europe but, more significantly, herald the arrival of a series of new and innovative technologies and features that, as they are introduced throughout the year, will challenge established perceptions of what Ford cars feel like to sit in and drive.

With the new S-MAX and Galaxy, Ford's design team has achieved significant changes to enhance each vehicle's individual and expressive kinetic design styling.

Ford's new S-MAX and Galaxy offer a broad selection of the latest Ford powertrain technologies developed to offer a strong combination of improved fuel economy and lower emissions without sacrificing Ford's renowned driving enjoyment.

From the outset the new S-MAX and Galaxy were designed and developed to offer customers a premium travelling experience and, to achieve this, an already compelling range of features in the previous models was updated and broadened for even greater safety and comfort.

Some trademark technologies already available on other Ford models are now being made available on S-MAX and Galaxy for the first time. These include the Rear View Camera, Ford Keyless System and the award-winning Ford EasyFuel capless refuelling system.



“Бихме искали да уверим феновете на спортните версии на Focus, че мислим и за тях,” сподели Дерек Кюзак, Вицепрезидент глобално продуктово развитие на Ford. “Обещаваме да представим вълнуващ нов спортен Focus в световен мащаб, използвайки бензинов EcoBoost турбо двигател с директно впръскване на горивото.”

## Новият глобален Ford Focus дебютира в Женева с елегантно комби

Стилният нов Ford Focus комби направи своя световен дебют на Автомобилното изложение в Женева 2010, успоредно с европейската премиера на хечбека с 5 врати.

Атрактивният нов Focus комби е важен модел, особено за европейския пазар, тъй като около 1/3 от всички клиенти на Focus предпочитат това купе. На някои пазари, например Италия и Германия, комби версията генерира повече от половината продажби на Focus.

“Комби версията винаги е била ключовото преимущество на Focus в Европа и популярността ѝ следва тази на купето с 5 врати,” заяви Джон Флеминг, Президент и Изпълнителен Директор



## GLOBAL NEXT-GENERATION FORD FOCUS RANGE GROWS WITH ELEGANT WAGON DEBUT AT GENEVA

The stylish next-generation Ford Focus Wagon made its global debut at the 2010 Geneva Motor Show alongside the sporty Focus 5-door.

The attractive next-generation Ford Focus Wagon is a crucial model for the European market in particular, as around one third of all Focus customers choose this bodystyle. In some markets, such as Italy and Germany, the Wagon derivative represents more than half of all Ford Focus cars sold.

With its rakish appearance, the new Focus Wagon also makes a design statement and provides the ideal balance of dynamic looks and functional practicality. Full-length integrated roof rails enhance the wagon's attractive kinetic design, while the tailgate neatly incorporates a compact roof spoiler.

на Ford-Eвропа. “Тези клиенти търсят допълнителното пространство и гъвкавост на комби версията, без да правят компромис с технологиите, динамичното пътно поведение и изключителния стил. Вярваме, че новият Focus комби ще отговори на техните изисквания във всяко отношение.”

С екстравагантния си външен вид, новият Focus комби впечатлява с дизайн и идеален баланс между динамична външност и функционалност. Интегрираните по цялата дължина на покрива рейки подчертават атрактивния кинетичен дизайн на комбиото, а задният капак е с вграден компактен спойлер.

Макар Focus комби да дебютира първоначално само в Европа, той притежава широката гама от технологии, високоефективните икономични двигатели, динамичното пътно поведение и качествената изработка, които всички нови глобални автомобили на Ford от C-сегмента осигуряват. Новият Focus комби дебютира в получения бурно одобрение ярък Candy Red цвят, а 5-вратият Focus – в актуалния горещ Hot Mustard – модерен тъмножълт металик.

В Женева Ford потвърди още разработката на глобална спортна версия на Focus, задвижвана от 4-цилиндров EcoBoost двигател.

## Новите двигатели на Ford осигуряват повече динамика с по-малко гориво и CO<sup>2</sup> емисии

С представянето през 2010 г. на нови високоефективни бензинови и дизелови двигатели се обновява продуктовата гама на Ford-Eвропа.

Transit. Изключително икономичната Fiesta EcoNetic е с CO<sup>2</sup> емисии от едва 98 г/км.

### Ford EcoBoost

Изцяло ново поколение високоефективни агрегати с по-малък обем и намалени нива на CO<sup>2</sup> емисии. Разработени от инженерите на Ford-Eвропа, 4-цилиндровите EcoBoost двигатели съчетават директно впръскване под високо налягане, усъвършенстван турбокомпресор и променливи фази на газоразпределение за максимална ефективност на горене.

### Дизелови Duratorq TDCi двигатели

Добре приетите дизелови Duratorq TDCi двигатели на Ford също са напълно обновени през 2010 г. за още по-висока ефективност, подобрена динамика и икономичност.

### Основни характеристики:

- Нова горивна система с по-ниска степен на сгъстяване, увеличен диаметър на горивната камера и намалено завихряне
- Нова система за впръскване под високо налягане common-rail с усъвършенствани инжектори с множество дюзи
- По-малък нискоинерционен турбокомпресор с променлива геометрия

### Ford EcoNetic

Гамата икономични дизелови модели на Ford се отличава със специални високоефективни EcoNetic двигатели, предоставящи най-добрата икономичност и възможно най-ниските CO<sup>2</sup> емисии. Настоящата EcoNetic гама на Ford включва Fiesta, Focus, Mondeo и

### Скоростните кутии на Ford

Новата 6-степенна Durashift скоростна кутия е изключително лека и компактна за капацитета си за поемане на въртящия момент и се отличава с оптимизиран дизайн за минимизиране на загубите на ефикасност. Реално икономичността се намалява с 3 до 5% в сравнение с предишното поколение 5-степенна механична скоростна кутия. Все по-голям брой модели в Европа вече могат да се поръчват с усъвършенстваната високоефективна автоматична трансмисия Ford Powershift. Тя е с двоен съединител, който комбинира ефективността, оптимизираните предавателни числа и удоволствието от шофирането на механичната скоростна кутия с плавната и лесна за употреба конвенционална автоматична трансмисия. Ford Powershift е значително по-ефективна от традиционните автоматични скоростни кутии, което води до икономичност и ниски CO<sup>2</sup> емисии, намалени с 8 до 10% и много близки до тези, постигнати от механична скоростна кутия.



## NEW FORD POWERTRAINS DELIVER MORE PERFORMANCE WITH LESS FUEL AND LOWER CO<sup>2</sup>

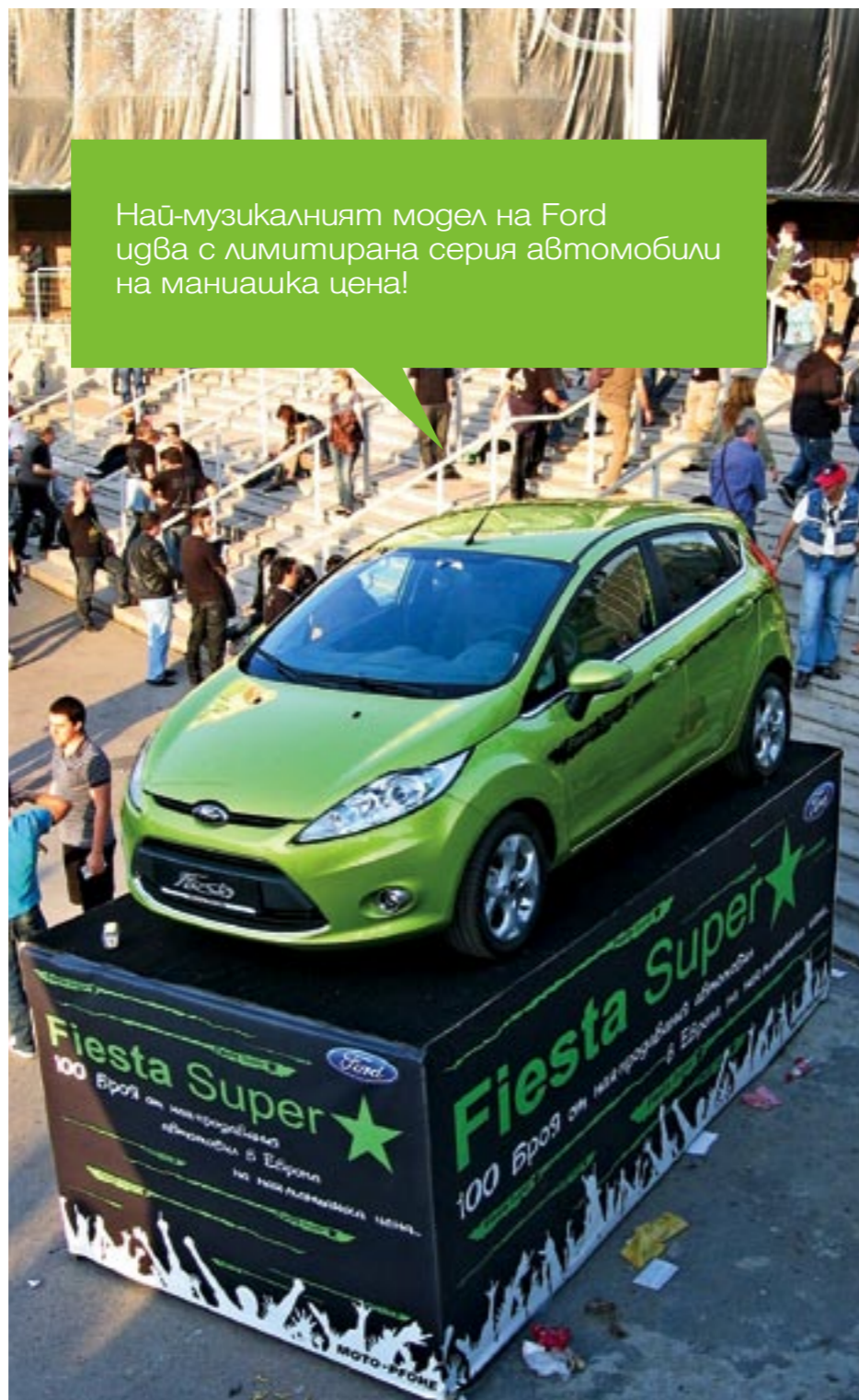
Ford's European product range is undergoing a transformation in its powertrain line-up during 2010, with the introduction of new generations of highly efficient petrol and diesel engines. The new powertrains not only deliver improved, high-torque performance, but at the same time provide significant reductions in fuel consumption and CO<sup>2</sup> emissions compared to previous generation engines.

# Новата Fiesta е участник в хитовите музикални събития на годината

Запитвали ли сте се кой измисля имената на автомобилите? За тях стои цяла индустрия, която се грижи за това да придаде чрез наименованието точно определено послание за конкретния модел. Да вземем за пример Fiesta. През 34-годишната си история компактният автомобил на Ford носи името си, означаващо „празник, купон, веселба“, със заслужено самочувствие. Хитовият модел подсказва за музика, настроение, емоции... и съвсем закономерно живо се интересува от горещите събития в страната, като взема дейно участие в най-яките от тях. Новата Fiesta присъства на убийствения концерт на AC/DC, който на 14 май разтърси столицата. Разположена пред Националния стадион „Васил Левски“, сред тълпи от ентузиазирани фенове, Fiesta нетърпеливо изчака старта на концерта и се потопи в наелектризиращата атмосфера, каквато само великани като AC/DC могат да създадат!



Mellow Music Festival също бе едно от задължителните музикални събития в натоварения график на новата Fiesta. В периода 27-30 май атрактивният автомобил бе неотлъчно до откритата сцена в Борисовата градина и заедно с многобройните посетители се наслажда на изпълненията на музикантите от цял свят. Най-креативните посетители написаха своето любовно послание върху Fiesta с предизвикателството да спечелят билети за нощната сцена. Голямата награда в любовната игра на Mellow фестивала – романтичен уикенд за двамата в луксозния хотел „Белведере Холдей Клуб“, Банско, в компанията на най-музикалния модел на Ford – спечели Силвия за посланието си „Течеш ми във вените“ – гръзко, оригинално и много любовно, по единодушното мнение на комисията.



Най-музикалният модел на Ford идва с лимитирана серия автомобили на маниашка цена!

Следващите важни дати в летния календар на Fiesta са концертите на двете култови банди Metallica и Rammstein на 22 и 23 юни. Сензационният автомобил посреща музикантите и техните фенове отново на своя пост пред Националния стадион. Вярна на музикалните си пристрастия, новата Fiesta приветства безкомпромисната музика на най-големите в хард рока!

Новата Fiesta впечатлява с радикалния си дизайн. Тя е гръзка и отличителна, предлага характерното за Ford удоволствие от управлението и заслужено е най-продаваният автомобил в Европа за първото тримесечие на 2010 г. Сред останалите ѝ успехи са престижната награда Red Dot за дизайн, челното място в повечето журналистически тестове и титлата Автомобил на годината в Шотландия, Гърция, Хърватска и Ирландия през 2008 и 2009 г. и според британското списание „What car?“ Най-музикалният модел на Ford е и завидно безопасен – извоювал е максималните 5 звезди на тестове за безопасност на Euro NCAP.

Специално за взривоопасните музикални събития тази година, високо технологичният модел идва с лимитирана серия – Fiesta Super★ с 1.25-литров Duratec бензинов двигател, 5 врати, ABS, климатик, предни ел. стъкла, дистанционно централно заключване, пътен компютър, предни въздушни възглавници, ел. регулируеми и отопляеми огледала в цвета на купето с вградени мигачи и радио/CD/MP3 с 4 тонколони, MP3 вход и управление от волана. Внимание! Маниашки добрата оферта от 20 980 лв. с ДДС важи само за 100 автомобила Fiesta Super★.

Музиката е наша страст! Ваша – също? Тогава: „Fiesta завинаги!“



## NEW FORD FIESTA IS TAKING PART IN THE COOLEST MUSIC EVENTS THIS YEAR

A very important part of the automotive industry is responsible for the car names. For example – Fiesta means “party, holiday, fun”. Because of its musical name and great acclaimed style the all-new Fiesta takes part in the coolest music events this year. On May 14 Fiesta was in front of the National stadium in Sofia, where the AC/DC concert took place. Mellow Music Festival was another interesting event where Fiesta attracted the visitors. The most creative ones of them wrote their love messages on the stylish model. Other important dates in Fiesta’s tight schedule are June 22 and 23 – the Metallica and Rammstein concerts in Sofia. Then Fiesta is again going to be in front of the stadium waiting for the great performance of the Hard Rock legends.

100 броя Ford Fiesta - най-продавания автомобил в Европа - само сега на маниашка цена!

Ford Fiesta Super Star | Feel the difference

Музиката е наша страст!  
 FORD и MOTO-PHONE с гордост подкрепят музикалните събития:

- AC/DC в София
- MELLOW MUSIC FESTIVAL
- SONISPHERE FESTIVAL

\*Според JATO Dynamics - за 1-во тримесечие на 2010 г.

Внимание!  
 Новата Fiesta идва със специална серия от 100 автомобила точно за вас!  
 И маниашки добра оферта:

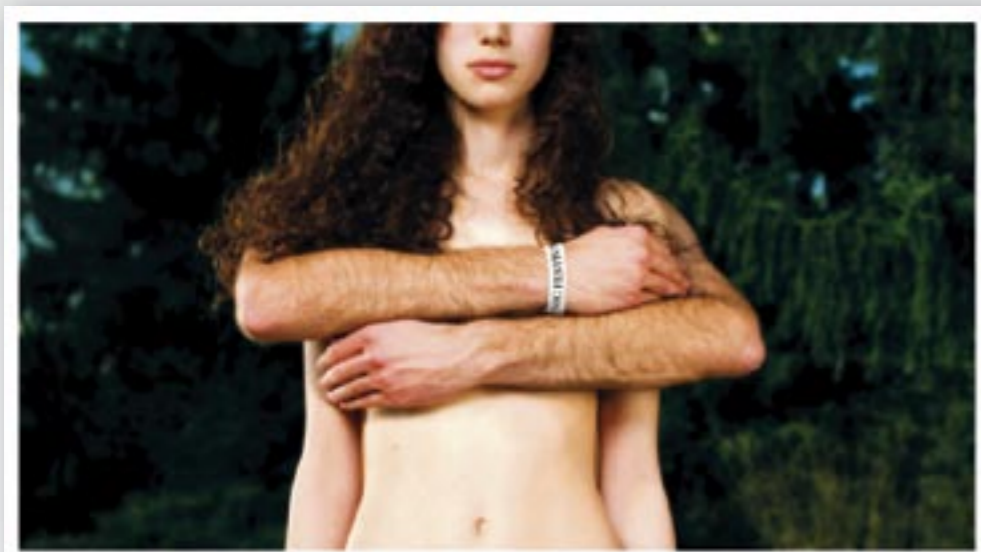
**Ford Fiesta Super ★**  
 5 врати, 1.25 Duratec 82 к.с.

- Специална идентификация Fiesta Super ★
- Индивидуален № 001 - 100
- ABS + EBD система
- Автоматично задействане на аварийните светлини при екстремно спиране
- Предни въздушни възглавници
- EPAS електрическо сервоуправление с променливо усилие
- Ел. регулируеми и отопляеми огледала в цвета на купето с вградени мигачи
- Предни ел. стъкла
- Централно заключване с дистанционно управление и съваем ключ
- Климатична инсталация
- Радио-CD/MP3 с 4 тонколони, MP3 вход и управление от волана с осветени бутони
- Пътен компютър
- Трипълен волан със сребристи акценти
- Сребристи акценти в интериора
- Регулируеми по височина и дълбочина волан
- Регулиране на шофьорската седалка по височина

Специална цена: **20 980 лв.** с ДДС  
 Важи и останалите ни оферти на [www.motophone.bg](http://www.motophone.bg)

**MOTO-PHONE** | [www.motophone.bg](http://www.motophone.bg)

София - Липови - 99 42 222; София - Младост - 917 96 88; Пловдив - 806 606; Варна - 692 200; Бургас - 880 680; Плевен - 885 222; Русе - 545 226; Старо Загоря - 523 936; Благоевград - 885 501; Велико Търново - 516 000; Монтана - 330 131; Габрово - 806 423; Добрич - 802 647; Хасково - 601 180; Сливен - 87 90 80; Шумен - 961 262; Пазарджик - 44 12 46.



# ДА ОБИЧАШ НА ИНАТ

От мястото на събитията – Белма Стоянова

На един от най-забележителните музикални фестивали това лято, любовта разцъфтя. Също като природата наоколо. Сред свежата зеленина точно под езерото с лилиите в Борисовата градина, най-великото чувство прие най-невероятния облик – непринудените откровения на влюбените посетители. И се разпространи със скоростта на силно заразна болест. Вземайки пример един от друг, стотици ентузиастични споделиха чувствата си към любими хора, напитки, гозби, марка автомобили... Всичко, достойно за любов.

Арена на този необичаен любовен изблик бе не какво да е, а новата Fiesta. Най-продаваният автомобил в Европа за периода януари-март 2010 г. с радост прие всички обяснения в любов. Кокетният модел бе неизменна и атрактивна част от Mellow Music Festival и увлече любители на словото и поклонници на любовта в една интересна сантиментално-романтична FIESTA. Резултатът е, че се върна у дома, излъстрена с находчиви и забавни послания, запазвайки ги завинаги в... сърцето си.

## ВИЗИТКА:

Даниела Йорданова – над 12 години в елита на световната лека атлетика – 1500, 3000 и 5000 метра гладко бягане. Медалистка от световни и европейски първенства, призьорка от две олимпиади.

## Интервю

### Как научихте за новата Fiesta?

От 10 месеца си търся кола. Моят треньор Димитър Василев ми каза: „Видя ли новата Fiesta на Ford?“ Веднага влязох в интернет и от пръв поглед реших – това е моята кола! Дойдохме заедно с него в Мото-Пфое и почувствах, че това е колата за мен. Странно е, но когато нещо ми харесва, го усещам с корема си и веднага след възлението изпитвам спокойствие. Тогава вече знам, че съм направила правилния избор. Обичам да взимам такива емоционални и спонтанни решения и до сега не съм грешила. Дори не исках да правя тест-драйв.

### Как се почувствахте, когато влязохте в автомобила и хванахте волана?

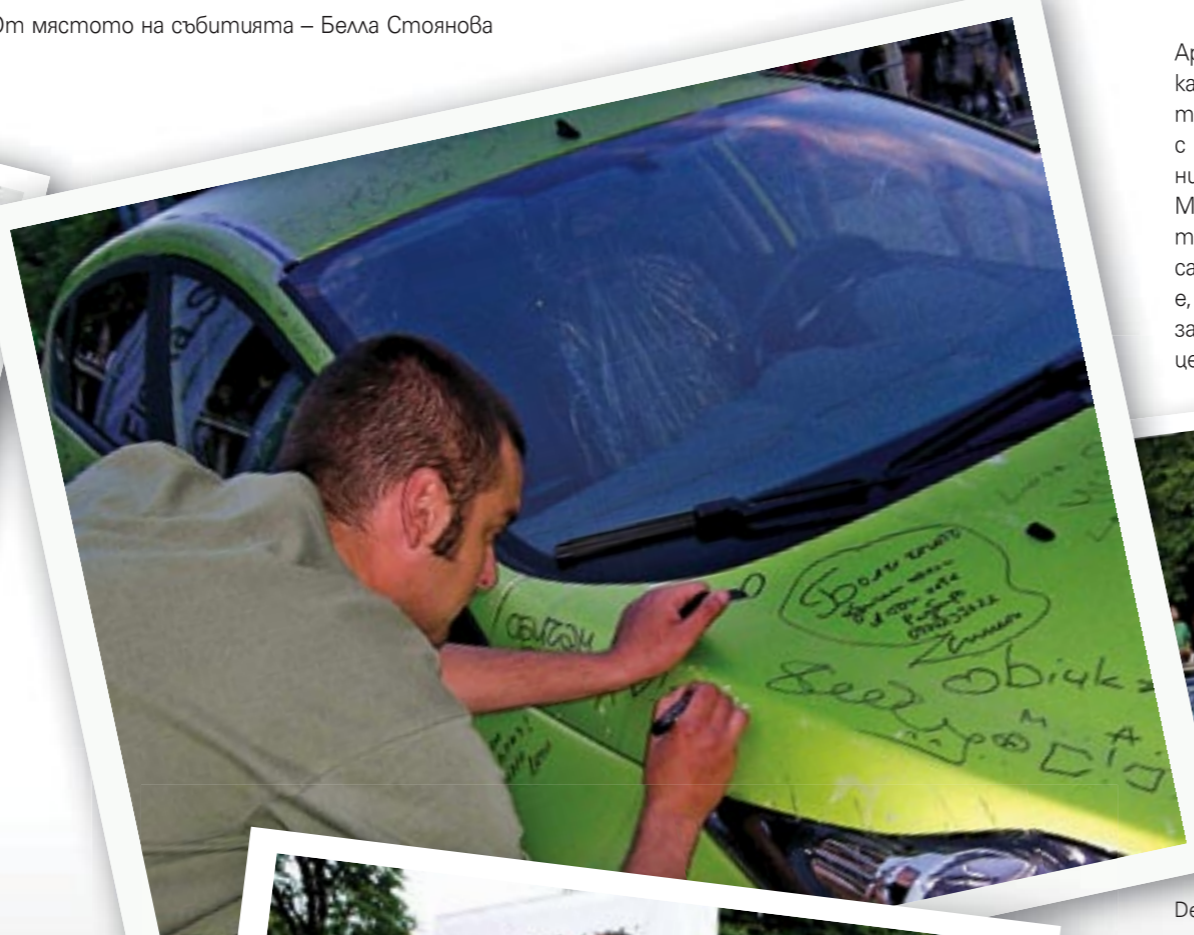
Прекрасно! За пръв път виждам кола от този клас с такъв дизайн и толкова много екстри. Изпитвам радост и гордост, че ще е моя!

### Докъде и с кого ще бъде първата дестинация?

До Сливница, аз съм оттам и най-напред искам да споделя радостта си с моите родители. След това ще повозя моя близка приятелка.

### На добър час! Още много спортни успехи и прекрасни преживявания с новата Fiesta!

Over 12 years Mrs. Daniela Yordanova is part of the World track-and-field athletics elite. She is a World and European championship's medal-winner. Daniela is looking for a car for 10 months. She sees the new Ford Fiesta in internet and falls in love at first site. She feels that's the right car for her. Mrs. Yordanova believes she has made the right choice. "I'm happy and proud of my new car," she says.



## STUBBORN LOVE

Despite all the crisis, alienation and apathy, love once again proved to be a great feeling. Don't you believe? The new Fiesta took part in Mellow Music Festival and attracted all visitors who are in love to write their inventive and romantic messages on the stylish model. Europe's best-selling car for the first quarter 2010 gladly accepted the greatest feeling of all.



Въпреки кризата, напук на отчуждението, бездуховността и ширещата се липса на морал, любовта отново победи. Надви всички пречки и причини и доказа, че е велика. Не вярвате?



## Лятна приказКА

Ежедневието на КА е цветно, динамично, емоционално и изпълнено с нови запознанства и атрактивни дестинации. Участва в игри, томболи, пътешествия, получава номинации и печели награди. Някак съвсем закономерно, симпатичният мъник винаги е в епицентъра на всякакви интересни ситуации в компанията на приятни и забавни хора и определено не сучае...



Пъргавият малък Ford е неугържим по всяко време на годината, но с настъпването на лятото чаровникът се впусна в нови вълнуващи пътешествия. Заради непреодолимата си страст към морето и футбола, новото КА побърза да се разходи до Бургас. Посети мач между Черноморец и ЦСКА и се зарадва на засиления интерес към разигралата се между посетителите томбола с награда... самия него. КъсметливКАта Диана Тончева получи ключовете за новото си бижу в присъствието на треньора на ПФК „Черноморец – Бургас“ Краси-

мир Балъков. Пожелаваме на щастливКАта много незабравими екскурзии в компанията на култовия автомобил!

Забележителното КА се изяви и на TopGear Auto Show през юни. Елегантният черно-зелен модел беше един от подаръците в томболата, която се разигра между всички посетители на изложението. Думите тук са излишни – визията му е достатъчно красноречива. Истински чаровник, нали? На печелившите – честито! За всички останали – посетете автосалоните на Мото-Пфое и го разгледайте отблизо. Влезте, тествайте го и ... си тръгнете с него – ще Ви служи вярно.

Внимание, интернет манияци! Във фейсбук може да откриете интересни случки и факти от живота на нашия симпатичен герой. Екипът ни надникна в профила му и под секрет ще сподели с Вас, че най-малкият Ford обича купоните, палачинките, татуировките (самият той има една), добрата музика... и хубавите жени. Не страда от липса на внимание и очевидно е свикнал да получава комплименти. Спираме дотук, за да не издадем всичките му тайни. Все пак идеята ни беше да вдигнем лекичко завесата и надникнем в необикновения му живот. А ако искате да сте сред приятелите му, той се радост ще Ви посрещне, защото веселите компании са неговата стихия.

### A SUMMER FAIRYTALE

Ka's life is colorful, dynamic and emotional and is filled with new friendships and interesting destinations. The attractive model is taking part in lot of games and journeys and is winning awards. There is always something going on around Ford Ka and it definitely isn't bored.

Ford's smallest model is unstoppable all the time, especially in summer. It took part in a football game in Burgas and visited the TopGear Auto Show. Little Prince Charming is also very active in internet. You can look for Ford Ka in facebook and find out some interesting facts and events from its unusual life.

## Стилната Fiesta е най-продаваният автомобил в Европа през март и първото тримесечие на 2010 г.

Стилната нова Fiesta официално е най-продаваният автомобил в Европа през март и първото тримесечие на 2010 г., според последните данни на водещата световна агенция за автомобилни проучвания JATO Dynamics\*.

Според данните на JATO Dynamics 68 630 автомобила Ford Fiesta са продадени през март, 25.8% ръст спрямо същия месец миналата година и близо 11 800 броя повече от прекия ѝ конкурент Volkswagen Golf.

Според JATO през първото тримесечие на 2010 г. са продадени 140 496 броя Ford Fiesta – над 5 400 броя повече в сравнение с най-близкия ѝ пряк конкурент.

„2009-та беше забележителна година за новата Fiesta въпреки тежките икономическите условия, но до този момент настоящата година е дори още по-силна! Продажбите на Fiesta през март 2010 г. са най-високите, които някога са постигнати в рамките на един месец за който и да е модел на Ford в Европа,“ каза Ингвар Свигъм, Вицепрезидент Маркетинг, Продажби и Сервиз към Ford-Европа. „Много се гордеем с новата Fiesta и клиентите

ни я обичат. От представянето ѝ преди 18 месеца, са продадени над 750 000 броя по целия свят – това винаги е било забележително постижение, но сега е още по-голямо заради безпрецедентната икономическа ситуация. С представянето ѝ в Северна Америка, вярвам, че Fiesta ще продължи да засилва позициите си,“ допълни Свигъм.

В прес съобщението си от 19 април, JATO Dynamics потвърди също, че Ford е най-продаваната марка в Европа за март 2010 г.

Бележки:

\* Данните на JATO Dynamics се базират на данните на JATO Consult, консултантската агенция на компанията. Данните са от 27 европейски страни. Данните на Ford обикновено се базират на 19-те основни европейски пазара или на общо 51 европейски пазара. Основавайки се на 19-те основни пазара, продажбите на Fiesta са 68 756 през март и 140 447 за първото тримесечие.

### STYLISH FORD FIESTA IS EUROPE'S TOP-SELLER IN MARCH AND FOR THE FIRST QUARTER 2010

The stylish, latest generation Ford Fiesta is officially Europe's best-selling car in March and for the first quarter 2010, according to the latest figures from the world's leading provider of automotive data and intelligence, JATO Dynamics.

According to the figures compiled by JATO Dynamics, 68,630 Ford Fiestas were sold in March, a 25.8 per cent increase from the same month last year, and almost 11,800 units ahead of its nearest rival, the Volkswagen Golf.

"We're very proud of the latest-generation Ford Fiesta, and our customers love it," said Ingvar Sviggum, Ford of Europe's Vice President for Marketing, Sales and Service.



## Ford-Европа използва възобновяема енергия за намаляване на вредните емисии



През 2004 г. този покрив с естествена зеленина на един от заводите на Ford в САЩ влезе в книгата на рекордите на Гинес заради площта си от 10.4 акра. "Живият" покрив е част от глобалната програма Ford goes green".

Ангажираността на компанията Ford за по-„зелено“ бъдеще се простира в много области на дейността ѝ, откъдето автомобилите, които са сред най-екологичните на планетата.

На 16 ноември 2009 г. две огромни вятърни турбини, всяка с височина 150 метра, започнаха да произвеждат „зелено“ електричество в завода в Генк, Белгия. Инсталирани от местната енергийна компания Electrabel всяка турбина произвежда по 2 мегавата електричество, достатъчно за захранването на 2 500 домакинства. Двете турбини ще задоволяват значителна част от електрическите нужди на завода в Генк, където се произвеждат моделите Mondeo, S-MAX и Galaxy.

Генк не е единственият завод на Ford, който ползва електричество от вятърни турбини. Преди 5 години дизеловият център в Дагенам (Великобритания) се превърна в първия автомобилен завод, чието електричество изцяло се произвежда от две огромни турбини. Трета турбина се очаква да започне работа в Дагенам през 2010 г., осигурявайки на завода 100%-вото захранване с електричество от вятъра и след пускането на поточната линия за 1.4/1.6-литровите Duratorq TDCi двигатели.

Техническият център на Ford в Дънтан (Великобритания) също се захранва изцяло с електричество от възобновяеми източници. От март 2008 г. електричеството се добива от водата, вятъра и преработката на отпадъци и замества традиционните източници, които биха произвели 35 000 тона CO2 емисии годишно.

В Германия Ford също ползва електричество от възобновяеми източници за нуждите на завода си в Кьолн. Това включва необходимото електричество за производството в Нийл, Техническият център в Меркених и централния офис на Ford в Кьолн. Електричеството се доставя от водно-електрически централи в Норвегия и Швеция.

От януари 2009 г. Техническият център в Меркених се отоплява с пара, получена като вторичен продукт от завода. Инициативите само в Нийл и Меркених намаляват CO2 емисиите със 190 000 тона годишно.

Електричество от слънцето захранва от много години завода на Ford в Бриджънт, Уелс чрез монтираните на покрива соларни панели.

„Подобни разработки показват ангажираността ни към околната среда,“ коментира Волфганг Шнайдер, Вицепрезидент правителствени и екологични програми към Ford-Европа. „Продължаваме да търсим начини за по-нататъшно намаляване на CO2 емисиите както в заводите и офисите ни в Европа, така и на автомобилите ни.“



### FORD OF EUROPE REDUCES ITS CO2 FOOTPRINT WITH NEW WIND TURBINES AT GENK PLANT

While Ford vehicles are among the most environmentally efficient on the road, the company's commitment to a 'greener' future is reaching beyond its products and into many areas of its business operations.

On November 16th, 2009, two gigantic wind turbines, each with a height of 150 metres, spun into action producing 'green' electricity for the Genk plant in Belgium, production home of the Mondeo, S-MAX and Galaxy models. Installed by local energy company, Electrabel, each unit has an output of two megawatts of power, enough to power 2,500 private homes.

Genk is not the only Ford of Europe plant to use electricity generated by wind turbines. Five years ago, the Dagenham Diesel Centre in the UK became the world's first automotive plant to meet all its electricity needs from two giant on-site turbines.



Да звучи рок по радиото, е нещо нормално. Но да звучи Ford рок по радиото, е малко необичайно. Необичайно, но не и невъзможно. Една от най-популярните рок-станции в България излъчва избрани хитове на Ford. Всяка делнична вечер в 18 ч. по Star FM започва "Рок часът на Ford" – предаване, в което 60 минути без прекъсване се излъчва рок музика, подбрана специално от Ford. За вас. Насладете се на музиката и почувствайте разликата. С Ford. Feel the difference.

#### FORD ON AIR

Rock on air is something normal. Ford rock on air is something unusual. Not impossible yet.

One of the most popular radio stations in Bulgaria broadcasts Ford hits. Every evening at 18 h on radio Star FM starts The Ford Rock Hour – 60 minute's show with Rock music from Ford. Enjoy it! With Ford. Feel the difference.

- СОФИЯ - 105.6 MHz**
- ПЛОВДИВ - 102.7 MHz**
- ВАРНА - 105.7 MHz**
- БУРГАС - 107.1 MHz**
- РУСЕ - 103.9 MHz**
- СТАРА ЗАГОРА - 89.7 MHz**
- СЛИВЕН - 96.2 MHz**
- БЛАГОВЕГРАД - 101.1 MHz**
- ВЕЛИКО ТЪРНОВО - 90.9 MHz**





# #2



Лятото е тук. По-неизбежно от комунизъм. Независимо, че Световното по футбол идва и си отива, че световното по валене продължава с гузпи, че глобалното затопляне е преминало в глобално на моменти застудяване. Лятото е тук. И е повече от ясно. Морето също е тук. Застроеното, мръсно, гадно, толкова обичано и толкова чакано. Топлото юско Черно море. По-черно от всякога. Но си е тук. И те чака. Ако четеш редовно книжката, която е в ръцете ти и в момента, може би ти е направило впечатление, че в миналия брой писах за Fiesta. Новата Fiesta. С нова душа, нов външен вид, нови маниери. Изобщо нова работа. Като Новата година. Исках да споделя с теб отново мисли за този наистина много кокетен и удобен автомобил, който някои снобари наричат „градски“. А той изобщо не е такъв. Но за Fiesta казах достатъчно. А и някак не върви всеки път да е едно и също. И защото е лято и защото нещата стават някак по-лежерни. Именно и затова ще го дадем по-лежерно. Мисълта ми беше за морето. Лятото. Колата. И пътя. Като такъв. Където го има. Знам, че в България това е дълга и много тежка тема. И мен ме боли сърцето, когато тръгна нанякъде. Защото знам, че любимата ми кола ще е подложена на такова нечовешко изпи-

тане, че просто ми се свива душата. И банковата сметка, защото след трип в БГ задължително се ходи поне за изпращане на джанти. Не дай, боже, за друго. А се е случвало на мнозина. Но все пак... лято е. Черното, Черно море ни чака. Дали за уикенд, дали за месец, това си е твоя работа. Колата също ни чака. За да ни отвее от досадните градски проблеми. Да може поне за няколко дни да се почувстваме свободни. Защото това е сезонът, когато душата на всеки се слива с тази ламарина и някак забиваш всички този метал, който иначе ти носи само главоболия и нерви... ако му се връзваш, де. То и колата е като жената. За нея няма психолози. Има диагностици. Които, ако са добри, вършат същата работа. Но лекарите ще ги обсъдим друг път. „Свободата, Санчо“... не знам дали съм Санчо и има ли някакво значение това, но свободата... Тази чакана и понякога изстрадвана свобода, наречена „годишен отпуск“, който бележи половината от българското игрално кино от соц-периода. Това прекрасно клише от трудовото законодателство. Това клише, което окрилява мнозина по-добре и от алкохол и синтетични наркотици. Защото точно това е моментът, в който ламарината, душата, сърцето, асфалтът и небето се сливат в едно цяло. И винаги има смисъл. Да тръгнеш на път. Да избягаш. Да напълниш резервоара догоре и да отпратиш. Без значение дали има къде да спиш в този момент. Или в следващия. Да провериш как стои въпросът със стрелката на скоростта. Дали може да се откачи или е фабрично добре закрепена. Може би употребявам прекалено много клишета в момента, но нямам други думи, с които да опиша това, което ми дава точно този момент от годината. Защото за мен това е моментът на свободата. Да съблечеш всички тия грехи, да отвориш прозореца, да пееш по време на път без значение дали навън вали или пука асфалтът от пек. Просто да се почувстваш свободен. За ден. За час дори. Не оставяй тривиалните неща да помрачат това желание за свобода. Не се цупи на гупки, на безасфалтие, на изнервени катаджии... на кисели бензинджии. Това си е твоеото време. Взemi си го. То е ясно, че нищо не

е вечно. То е ясно, че живеем в България и тук нормален път никога няма да има. Но емоциите никои не може да ти ги даде. Затова, майната му на всичко. Взemi си го този миг. Взemi си свободата. Взemi си колата и я остави да те закара някъде. Каквото тя реши. А иначе Черното, Черно море, си те чака. То е там. Зная, че е досадно... зная, че пътят го там е ад в повечето случаи, зная че гупките са повече от вълните, зная че бетонът ще скрие небето... зная го. Бях се зарекъл да не стъпя повече в България на море. И миналата година се зарекох отново. И пак си престъпих клетвата. Защото октомври, когато завали и ако не си усетил прекрасната българска псувня на разсъмване, долитаща от прозорец на палава блондинка, с която се разминаваш и ти е отнела предимството, някак октомври не е същия. Някак есента не идва, ако поне веднъж не си ял препържен сафрив и не си получил от него стомашни болки. Някак нищо не е същото, ако поне веднъж не си се обрнал от водата, ако не са те излъгали за хотелската стая и нейното „вю“. Изобщо, знаем си нещата в България. Те винаги ще бъдат такива. И точно в това им е чарът. Защото, иначе липсва. Убедих се. Просто не ми е същото... Колкото и да звучи черногледо и на пръв поглед да изнервя почивката. Но си е наше. И е тотална класика... Затова, дори за уикенд... взemi колата си и я остави да те заведе. Да те освободи. Да те отнесе до онова Черно море, което е оставило във всеки от нас по частица от себе си. Някой се е влюбвал, някой е разлюбвал, трети се е бил, четвърти изобщо не го помни. Това е Черно море. Това е, което ми липсва, ако не го видя. Това е моят момент на интимност – тези вълни и този свят, който не искам да оправям. Това е моят свят. Моите вълни. Това е твоята свобода. Твоята Ford свобода. Тя те чака. Не я карай да го прави дълго. Яхвай пътя.

Mitko

This is the column of Mitko Pavlov – famous Bulgarian TV host of Tabloid. Mitko describes his feelings about the summer, Black sea, his car and FREEDOM.

## СВЕТОВНИ ВЪЛНЕНИЯ НА БЪЛГАРСКА ЗЕМЯ

Една мечта на поколения български любители на автомобилния спорт става реалност през лятото на тази година. Световният рали-елит води разгорещените си спорове по пътищата на България и на живо можем да се наслаждаваме на виртуозността на Люб, Хирвонен, Солберг, Латвала, Райконен и цялата плеяда от амбицирани екипажи за най-високото стъпало на най-престижната надпревара. За отбора на Ford M-Sport подготовката за Рали България WRC представлява усиlena работа на инженери, механици и състезатели, защото към всички обичайни задачи следва да се прибавят и многото въпросителни от напълно непознатите трасета по нашите планини. Никакви симулатори не могат да възпроизведат реалната обстановка по време на състезанието – температури, надморска височина, състояние на настилката и останалите важни компоненти. Регламентът на надпреварата забранява предварителни тестове и тенцировки не само по маршрута на ралито, но дори и в рамките на гържавата домакин. Всичко това наистина прави борбата напълно равностойна и само акумулираният опит и майсторството ще определят, кой ще триумфира на финала. Нашият кръг от Световния шампионат ще поз-



воли да сравним като очевидци качествата и разликите между настоящата WRC-кола на Ford – Focus и неговия наследник за следващите години – Fiesta, която сега е изпълнена във вариант S2000, но от 2011 година ще е оборудвана с регламентирания нов 1600 WRC турбо двигател. Успехите на преходната версия на Fiesta през тази година обнадяват феновете на Ford, че WRC-Focus-ът, който наблюдаваме за последно този сезон, ще бъде мощно оръжие в ръцете на Мико, Яри-Мати, Петер, Ал-Касими и с него ще продължат триумфите на синия овал по световните ралита. Настоящият коментар беше изпратен от фен на WRC, Иван Вуцов, на сайта [www.motopfohe.bg](http://www.motopfohe.bg). Публикуваме го без съкращения.

Черно на бяло  
Ford Fusion  
ЕКСКЛУЗИВНО за ~~19880~~  
17990 лв. с ДДС



Ford Fusion 1.4 i, 16V, 80 k.c

- ABS + EBD
- две въздушни възглавници
- климатична инсталация
- предни ел. стъкла
- дистанционно централно заключване
- радио/CD с 4 тонколони
- кожен волан
- фарове за мъгла

Feel the difference



Офертата важи при 30% първоначална вноска и 5-годишен лизинг. Остатъчна стойност: 994 лв. с ДДС. ГПР - 9,3 %.

### МОТО - ПФОНЕ

София „Люлин“ - 984 22 50; София „Младост“ - 817 88 88; Пловдив - 606 606; Варна - 680 200; Бургас - 880 460; Русе - 845 235; Стара Загора - 623 938; Габрово - 808 423; Сливен - 678 080; Монтана - 300 131; Добрич - 602 647; Велико Търново - 616 000; Благоевград - 885 601; Хасково - 601 180; Шумен - 861 352; Плевен - 885 222; Пазарджик - 411 205.

[www.motopfohe.bg](http://www.motopfohe.bg)

МОТО-ПФОНЕ  
LEASING

Изображението е с илюстративна цел. Цената е с включен ДДС. CO<sub>2</sub> емисии: 154 г/км, среден разход на гориво: 6,5 л/100 км.

## Мартин Смит е на 60 години и определено има с какво да се гордее.

*От 2004 работи за Ford, където последователно променя визуалния език на марката с концепцията си за кинетичен дизайн. Fiesta, Kuga, Mondeo – всеки от тези модели е най-красив в своя сегмент, дори да не е най-добрият. Преди Ford Мартин Смит помага на Opel да постигнат визуален триумф с предишната генерация на Opel Astra и уникалния роудстър Opel Speedster. А в началото на кариерата си той е подарил визуалния си гений на Audi за легендарното Audi Quattro, както и за масовото Audi 80, познато във фолклора като "Яйцето".*  
*Срещнахме се с мистър Смит в Кьолн, където той представи Individual – концепцията за по-добро и по-качествено оборудване на автомобила от Ford.*

# “Грижа се формалният ни език да бъде с една крачка напред”

Разговор с легендарния автомобилен дизайнер Мартин Смит

текст: Александър Бойчев, "Капитал Лайт"

**Казвате, че дизайнът може да бъде точно толкова добър, колкото управителите на компанията изискват да бъде. Коментирайте кинетичния дизайн на Ford в светлината на това твърдение.**

Това е нещо, което осъзнах с времето. Директорите на една компания изискват от дизайнерския отдел да разработи моделите, които те очакват.

Преди четири-пет години стратегическият фокус на Ford беше променен с решение на мениджмънта, като целта беше да направим нашите автомобили по-различими, по-изразителни. Отговорът на нашия отдел беше Iosis – прототип, който впоследствие излезе на пътя в серийно производство, с моделите Mondeo и S-Max. Именно благодарение на своя дизайн.

**Какво представлява концепцията Individual?**

Статистиката ни показва, че много от нашите клиенти поръчват по-високите нива на оборудване при покупка на своята Fiesta, Mondeo или Kuga. Нашият маркетинг отдел е изчислил, че 30% от малките градски автомобили се поръчват с пакетите Titanium или Ghia. Освен това открихме, че новите клиенти на марката търсят повече възможности за персонализиране в оборудването на тяхната кола. Individual е по-добрият отговор на това търсене.

**Формата на автомобилите се променя постоянно и с времето някои модели определено изглеждат демое. Как се борите с това остаряване?**

Моята работа като дизайнер предполага да се грижа за това формалният език на обектите да е с една стъпка напред. В продуктовата си гама ние следваме логиката на кинетичния дизайн, който е с много изразителни пропорции и много атлетичен вид. Този наш подход е подкрепен от пазара и купувачите. Пазарният ни дял е доказателство за това, Fiesta е номер едно по продажби в редица европейски пазари. Затова се опитваме с всеки следващ модел да придвижваме нашата философия с още една крачка напред.

**Какви са следващите тенденции при автомобилния дизайн? Какво искат клиентите?**

Специалните детайли са много модерни днес. Клиентите искат премиум. Те очакват много по-високи нива на серийно оборудване. Навигационната система например днес е почти задължителна, а едва допреди няколко години тя беше много специална екстра. Същото се отнася и до системите за забавление в купето. По отношение на екстериора има определени очаквания към аеродинамиката, като по този начин се постига по-добра икономия на гориво.

**Кой е любимият Ви модел на Ford?**

Винаги последният! В момента любимият ми дизайн е този на Fiesta, защото това е модел, в който сме вложили много усилия. Успехът на модела ни кара да се чувстваме щастливи като дизайнери. За каране, лично аз предпочитам Kuga.

## ONE OF MY RESPONSIBILITIES IS TO PUT FORD'S DESIGN LANGUAGE ONE STEP AHEAD OF THE COMPETITION

An interview with the legendary automotive designer  
**Martin Smith** by **Alexandar Boytchev**

Martin Smith is 60 years old and has definitely a lot to be proud of. He has been working for Ford since 2004 and is responsible for Ford's 'kinetic' design language. Fiesta, Kuga, Mondeo – all of these models are the most beautiful ones in their segment. Over 30 per cent of the customers nowadays order Titanium or Ghia. New clients demand personalized vehicles. Ford Individual program is the company's answer of this growing trend. Every new model is a step ahead in Ford's 'kinetic' design philosophy. Martin Smith's favorite design is the one of new Fiesta. The success of the stylish model makes him and his team very proud.

## Ford Focus ECONetic

награждава с маргаритки екологичното шофиране



**текст:**  
Георги Пауновски,  
в. „Дневник“

Хубаво е човек да има съветник. Някой по-компетентен от него, който не само може да даде ценен съвет, но и да оцени работата му. Собствениците на Ford Focus ECONetic могат да разчитат на такъв съветник в лицето на системата Eco mode. Тя следи стила на каране и оценява доколко екологичен е той. Електрониката се фокусира върху четири ключови фактора – оптималното време за превключване на предавките, равномерното шофиране (без излишни ускорения, последвани от резки спираня) и поддържането на най-подходяща скорост извън града. Оценките са във вид на маргаритки с пет цветчета, като в зависимост от представянето се запълват всички или част от тях.

### Новостите

Преди да включат в пестенето на гориво най-важният фактор – задкормилното устройство, инженерите на Ford са направили чудеса от храброст, за да превърнат ECONetic в най-икономичния член на семейството на Ford. За целта е монтирана “Старт-Стоп” система (предлагана като опция), използват се гуми с намалено съпротивление при търкаляне, отделената при спирането кинетична енергия се трансформира в ток, снижен е клиренсът, оптимизирана е аеродинамиката, грамове гориво спестяват дори променените настройките на сервото на волана. Новоразработена скоба на алтернатора и нов об-

тегач на ремъка позволяват да се намали триенето в цялата система, което също се отразява на разхода на гориво. За ниската консумация допринася и преработената ръчна скоростна кутия с по-дълги третата, четвъртата и пета предавки.

Промени има и в познатия 1.6-литрови Duratorq TDCi дизелов двигател, който е с нови инжектори и преработена всмукателната система. Системата за управление на мотора е пренастроена, добавен е и стандартен филтър за твърди частици.

Ford Focus ECONetic може да се поръча с две версии на мотора – с мощности 90 и 110 к.с. Те осигуряват еднакъв разход на гориво (4 л/100 км в смесен цикъл), който може да бъде свален с още до 200 милилитра, ако автомобилът е снабден със старт-стоп система. Отделените нива на възлероден диоксид са съответно 99 и 100 гр/км.

### Тестът

Може ли едни толкова екологичен автомобил да бъде и забавен за каране, това се пухах преди да седна зад волана на Ford Focus ECONetic, снабден с по-мощната версия на мотора и старт-стоп система. В тежкия сутрешен трафик на Ница бързо оцених предимствата от нея, като на почти всеки светофар моторът си спестяваше по около минута работа на празен ход.



Системата стартира двигателя бързо (за 0.3 секунди според производителя), още при натискането на съединителя за включване на скорост и не създава никакви неудобства. Въпреки стремежа към икономичност, моторът не е загубил от динамичните си характеристики, като превръща изпреварванията в детска игра. Въртящият момент от 240 Нм. пък позволява извън града превключването на предавките да бъде намалено до минимум.

### Оценката

В крайна сметка електронния екологичен съветник ми присъди по пет цветчета на маргаритките за оптимално превключване на предавките и плавно шофиране и три за най-подходяща скорост в извънградски условия. При това положение разходът беше с около литър по-висок от посочения от Ford. Имаше обаче колеги, който дори спестява по него – 3.4 л/100 км.

Ако казаното до тук ви е заинтригувало, остава само да добавя, че стартовата цена на Ford Focus ECONetic в България е 27 990 лв. с ДДС за хечбека с дизелов мотор с мощност 90 к.с. Комбито със същия двигател може да се поръча за 29 190 лв., а по-мощните версии са с цени 28 590 лв (за версията с пет врати) и 29 790 лв. У нас опционалната старт-стоп система не се предлага.



## FORD FOCUS ECONETIC REWARDS THE ECOFRIENDLY DRIVERS

It's always nice to have a smart advisor. Someone more qualified than you who would not only help with a good advice but also appreciate your work. The owners of Ford Focus ECONetic can rely on the Eco mode system as a good advisor.

Thanks to the engineering team Focus ECONetic has become Ford's most frugal vehicle. The model features a new optional Auto-Start-Stop system, Low Tension FEAD, lowered clearance and optimized aerodynamics. For the Ford Duratorq 1.6-litre TDCi engine, new injectors were specified, while the intake system was revised and the exhaust system fitted with an oxygen sensor.

If you ask yourself whether a so frugal vehicle is fun-to-drive, here's the answer. I tested Focus ECONetic in the morning traffic of Nice and quickly realized the advantages of the Auto-Start-Stop system.

# 6 МИЛИОНА АВТОМОБИЛИ TRANSIT

## Юбилей за легендарния лекотоварен модел



Юбилейният автомобил – бял, къса база, FT280 комби – е предназначен за корпоративен клиент в Германия. 6-милионният екземпляр и предстоящата 45-а годишнина на модела бяха отбелязани със специални празненства във всички заводи на Ford по света, в които се произвежда Transit – Саутхемптън (Великобритания), Нанчанг (Китай) и Хай Дуонг (Виетнам).

„С 6 милиона произведени автомобили и 45-годишна история, Transit не само е най-дългогодишният модел в портфолиото на Ford-Европа, но е и основата на доходния ни бизнес на Стария континент през тези години и е един от най-успешните лекотоварни модели в автомобилната индустрия,” коментира Джон Флеминг, Председател и Изпълнителен директор на Ford-Европа.

Легендарният Transit отново влезе в заглавията, след като бе произведен 6-милионният екземпляр в завода на Ford-Otosan в Кочаели, Турция.

„Много се гордеем, че името Transit се превърна в синоним на лекотоварен автомобил в много страни по света и възнамеряваме да продължим наградането на този имидж и в бъдеще,” допълни Флеминг.

Още с появата си през 1965 г., Transit си извоюва имиджа на здрав, практичен и търговски помощник в бизнеса, предлагащ винаги последните технологии в лекотоварната гама, високи нива на стабилност и сигурност, комфорта и пътното поведение на лек автомобил и ниски експлоатационни разходи. Настоящият Transit е единственият лекотоварен автомобил в света, наличен с предно и задно предаване и задвижване на 4-те колела за една обща платформа.

„Transit е само един пример за силната ни ангажираност към клиента,” каза Стив Агамс, Директор Лекотоварни автомобили към Ford-Европа. „Целта ни винаги е била да доставяме на бизнес клиентите си широка гама лекотоварни автомобили, които напълно да посрещат различните им изисквания и нужди.”

Създаден още преди основаването на Европейската общност и Ford-Европа,



## SIX-MILLIONTH FORD TRANSIT PRODUCED

**Major Milestone  
for Ford's Legendary Commercial Vehicle**

Ford's legendary Transit commercial vehicle is once more making headlines after the six-millionth example rolled off the production line today at the Ford-Otosan plant in Kocaeli, Turkey.

The milestone vehicle – a white, short-wheelbase, FT280 Kombi – is destined for a German fleet customer, but Transit's production achievement and its upcoming 45th birthday are also being celebrated in special ceremonies at Ford's other Transit assembly plants around the world in Southampton (UK), Nanchang (China) and Hai Duong (Vietnam).

“With six million units now produced and a 45-year life so far, Transit is not only the longest-serving model in Ford of Europe's product portfolio, but throughout that time it has been a major pillar of our profitable business in Europe, and is one of the most successful commercial vehicles in automotive history,” said John Fleming, Ford of Europe Chairman and CEO.

“We are very proud that the Transit name has become synonymous with vans in many markets around the world and we fully intend that it will continue to build on that iconic status into the future,” Fleming added.

Transit е първият продукт на Ford, разработен за цяла Европа, обединяващ за първи път инженерните и маркетинг екипи от Англия и Германия. Оттогава насам той е лидер.

Ford Transit има международен успех и е достъпен за клиентите в над 85 страни на 5 континента. В Англия, където е с най-големи продажби, той поддържа лидерска позиция в сегмента от представянето си през 1965 г. досега.

Въпреки трудната икономическа ситуация, Transit е най-успешният автомобил в сегмента на едно- и двутонните автомобили през 2009 г. в 19-те основни европейски пазара. С общ пазарен дял от 12.8% – ръст спрямо 2008 г. – Transit постигна най-добрия пазарен дял от 6 години.

През август 2010 г. Ford Transit посреща друго забележително събитие – 45-ия си рожден ден.

„Ford Transit има изключителна история и още по-светло бъдеще. Ще продължим да разчитаме на него и да напомняме на света, че Transit остава верен на своето наследство и заслужена репутация,” допълни Флеминг.



## Новото Volvo C30 – градско бижу за динамичен лайфстайл



### NEW VOLVO C30 BRINGS CO2 EMISSIONS TO RECORD LOW: 99 G/KM

Volvo Cars has now undercut the magical 99 grams carbon dioxide limit for the first time ever. Featuring Start/Stop technology, the latest version of the Volvo C30 DRIVE uses just 3.8 litres of diesel per 100 km. Accordingly, it emits just 99 grams of CO2/km.

This low fuel consumption is not the only one new feature of the new Volvo C30. The facelift is much more comprehensive than is normally the case with Volvo's models. The entire front has been remodelled, including the front wings. The redesign gives the car a radical new appearance from the front, chiselling out a distinctive personality of its own that clearly distinguishes the new C30 from all the others.

"The C30 is enhancing its visual stature and self-confidence and this is entirely in line with Volvo Cars' design strategy. At the same time, the C30 has an expression all its very own. The new honeycomb pattern in the grille, for instance, means that all it takes is a quick glance in your rear-view mirror to see that this is a Volvo C30," says Fedde Talsma, Exterior Chief Designer at Volvo Cars.

По отношение на сигурността C30 е едно истинско Volvo. Оборудването за безопасност, естествено, включва и система за защита при камшичен удар – WHIPS, както и система за странична защита SIPS, със странични въздушни възглавници и въздушни завеси IC.

Бижутото C30 се предлага с избор от пет бензинови и три дизелови двигателя. Най-мощният е T5 с 230 конски сили, а най-икономичният е 1,6 литровият дизелов агрегат с новата еко версия DRIVE. Със своите 109 к.с. двигателят предлага само 3,8 литра разход на гориво на 100 км., като отделя едва 99 г въглеродни емисии в атмосферата. Тези показатели превръщат новото Volvo C30 в един от най-икономичните автомобили в световен мащаб. Не случайно екологична организация от всички континенти посрещнаха с одобрение и оптимизъм поредния нов модел на автомобилната сцена и неговата специална версия DRIVE със Start/Stop система.

DRIVE включва редица нововъведения. Радиаторната решетка, например, е покрита със специален панел, който намалява въздушното съпротивление, като осигурява по-добра аеродинамика. Дефлектори в джантите преодоляват въздушното налягане и теглят купето с 10-15% по-бързо. Специално ново поколение гуми Michelin, нова задна броня, единствен по рода си спойлер и специален аеродинамичен панел под шасито спомагат допълнително за подобряването на енергийната ефективност. Start/Stop системата допълнително допринася за ниския разход на гориво и въгле-

родни емисии. Тази функция позволява на автомобила да се изключи, когато е спрял. Ако, например, шофьорът изчаква на кръстовище със светофар или е попаднал в поредното задръстване, той може да изключи от скорост. Така двигателят на автомобила ще се изключи и включи автоматично при включване на скорост. Тази нова функция редуцира разхода на гориво между 4 и 8%. Функцията Start/Stop не оказва влияние на комфорта на пътниците. При изключен двигател климатикът в автомобила не работи на максимална мощност. Когато температурата падне или се качи над допустимите граници, в зависимост от настройките, климатикът започва отново да работи с максимални темпове. С помощта на допълнителна

батерия, вградена до акумулатора, много от системите в автомобила продължават да работят, дори когато двигателят е изключен. Акумулаторът може да издържи над 175 000 изключвания при задействане на Start/Stop функцията.

Новото Volvo C30 е перфектният автомобил за всички млади хора с динамичен лайфстайл. За всички, които ценят нестандартния дизайн и удоволствието от шофирането. За всички загрижени за околната среда и за тези, които не се притесняват да изпъкват сред останалите. Новото Volvo C30 е полег в бъдещето.

Един от най-екологичните модели в премиум сегмента  
Впечатлява с 3,8 л. разход на гориво

От представянето си през 2006 година до ден днешен Volvo C30 е смятано за една от иконите в автомобилната индустрия по отношение на дизайн и излъчване. Моделът спечели безброй почитатели по света със своята уникална и свежа задна част на купето. В края на миналата година шведската компания обнови своето малко градско бижу и накара всички млади хора да се захласнат още повече, благодарение на неговата предница. Тя впечатлява с изцяло нови наклонени фарове и уголемена радиаторна решетка. Подчертаните арки на калниците и устремената линия на капака допълват спортния и авангарден силует на новото Volvo C30.

Компактният модел предлага достатъчно място за четирима възрастни благодарение на двете отделни задни седалки, които са специално кон-

струирани, за да предложат на пътниците по-голямо свободно пространство за краката им. Седалките са също леко центрирани, за да осигурят чувство за простор и уют в допълнение към по-добрата видимост напред.

Интериорът на новото C30 може да посрещне дори най-изтънчените персонални предпочитания на своите клиенти. По този въпрос програмният мениджър на Volvo Cars Мария Уела споделя: „От проучванията си знаем, че почти половината от клиентите на C30 се концентрират върху специалното индивидуализиране на интериора си. Те искат сами да решат как да изглежда новият им автомобил, без да бъдат ограничавани от предварително подготвени пакети с оборудване. Затова им даваме възможност за избор с богата гама от модерни материали и цветове“.



# DRIVE НА 13 МАЙ

В БОТАНИЧЕСКАТА ГРАДИНА В, ЦЕНТЪРА НА СОФИЯ, МОТО-ПФОЕ ОФИЦИАЛНО ПРЕДСТАВИ НОВОТО VOLVO C30. НА СЪБИТИЕТО ПРИСЪСТВАХА КЛИЕНТИ, ПРИЯТЕЛИ И ФЕНОВЕ НА МАРКАТА VOLVO. ЗА ТЯХНОТО ДОБРО НАСТРОЕНИЕ ПОМОГНА И ПРИЯТНАТА МУЗИКА, ИЗГЪЛНАНА ОТ АНГЕЛ ЗАБЕРСКИ-СИН. В КРАЯ НА ВЕЧЕРТА НОВОТО VOLVO C30 ДОНЕСЕ КЪСМЕТ НА ДЕСИСЛАВА БАЦАНОВА ОТ СПИСАНИЕ МОТОР ШОУ. СЛЕД ТОМБОЛА, ТЯ СПЕЧЕЛИ УИКЕНД ЗА ДВАМА В БЕЛВЕДЕРЕ ХОЛИДЕЙ КЛУБ, БАНСКО. КОМПАНИЯЩЕ Й ПРАВЯТ ЛЮБИМИЯ ЧОВЕК И ОСЛЕПИТЕЛНОТО C30.

At the Botanic garden in the center of Sofia Moto-Pfohe officially presented the new Volvo C30. A lot of guests, friends and Volvo's fans came to see one of the most fuel efficiency and economic car in the premium segment. The famous musician Angel Zaberski took care for their good mood. At the end of the evening one of the guest won a special prize – weekend with the new Volvo C30 in Belvedere Holiday Club, Bansko



# Компактен Volvo изтребител

Новото C30 се сдоби с модифициран 2,5 литров двигател с 405 к.с.

Шведският състезателен отбор Polestar Performance, състезаващ се с новото Volvo C30 в скандинавския туринг шампионат (STCC), представи официално своя уникална спортна версия на хечбека C30. Двигателят на модела е модифициран с нови бутала, мотовилки и разпределителни валове, а системата за свръхпълнене е с нов интеркулер, а стандартният турбокомпресор е заменен от по-големия свой събрат KKK 26.

С модификациите специалистите са успели да изстискат от 2,5 литровия мотор 405 к.с. – почти двойно повече в сравнение със „стандартните“ 230. Максималният въртящ момент също нараства грандиозно от 320 на 510 Нм. Динамичните характеристики на доработения автомобил все още се пазят в тайна. Всяко увеличение на мощността изисква сериозни подобрения по всички секции на автомобила. Volvo-то на Polestar Performance не прави изключение. Привлекателното C30 е оборудвано с нов аеро пакет, който включва система за задвижване на четирите колела, съединител Haldex и два механични диференциала с променливо разпределение на въртящия момент на предната и задна ос с марката Quaife. За окачването са използвани амортизатори и пружини Ohlins. На предните колела са инсталирани спирачки Brembo със спирачни апарати с по шест

бутала и 380-милиметрови дискове. На задната ос са поставени апарати с по четири бутала и 330-милиметрови дискове. За красотата на „изтребителя“ се грижат черни 19-цолови джанти BBS с ултра тънки гуми Pirelli P Zero с размер 235/35. В купето за сигурността на шофьора и пътника са грижат спортни седалки Ternsjo с четириточкови колани. На този етап тунингованото Volvo C30 е със статут „концептуален автомобил“. Все още не е ясно дали Polestar Performance ще пусне своя специален спортен пакет в продажба.

## VOLVO TEASES C30 POLESTAR PERFORMANCE CONCEPT

Volvo and Polestar Performance officially presented the new C30 Concept Prototype. Designed to be an exercise in what would happen if a race team was allowed to do what they do best without the burden of a regulatory body looming over them, the wicked hatch is about as far from what's available at your local Volvo dealer as you can get.

The base C30 gets its power from a 2.5-liter, 227-horsepower turbocharged five-cylinder, and the Polestar version bumps that same mill up to a heavenly 405 ponies thanks to a larger turbo, massive intercooler and custom internals. The pistons, connecting rods and camshaft are all unique units build just for the project.



## NOW GEELY HAVE ACCESS TO ALL MODERN TECHNOLOGIES

Zhejiang Geely Holding Group Co. Ltd and Ford Motor Company have signed a stock purchase agreement regarding the ownership of Volvo Car Corporation. This transaction will ensure Volvo's continued leadership in the premium segment, where it enjoys a global reputation for safety and environmental-friendly technologies. This famous Swedish premium brand will remain true to its core values of safety, quality, environmental care and modern Scandinavian design.

As part of the proposed transaction, Zhejiang Geely Holdings will maintain the strong collaborative relationships that Volvo has built with employees, unions, suppliers, dealers and above all, customers.

# Китайската компания Geely си осигури достъп до най-модерните технологии

Докато китайските компании си осигуряваха достъп до върховите технологии в автоиндустрията чрез своите агенти по световните автосалони. Сделката между Ford Motor Company и Geely Holding Group за Volvo демонстрира един нов подход – покупка на напреднал в техническо отношение производител. Според вестник Таймс, плащаните 1,8 милиарда долара ще се възвърнат многократно. Експертите на изданието смятат, че сделката трябва да се приеме като предупредителен сигнал, че Китай има амбициите да стане ключов играч на международния автомобилен пазар.

Покупката на Volvo ще помогне за това по няколко начина. На първо място със сделката най-големият изцяло частен автопроизводител в Китай и 11-и в страната си осигурява предпоставка за атакуване на пазарите в САЩ и Европа чрез 2500 дилъра в над 100 страни.

Далеч по-важна от стратегическа гледна точка, обаче, са достъпът до патентите на шведската марка по отношение на иновациите, придобиването на собствеността на изследователския цен-

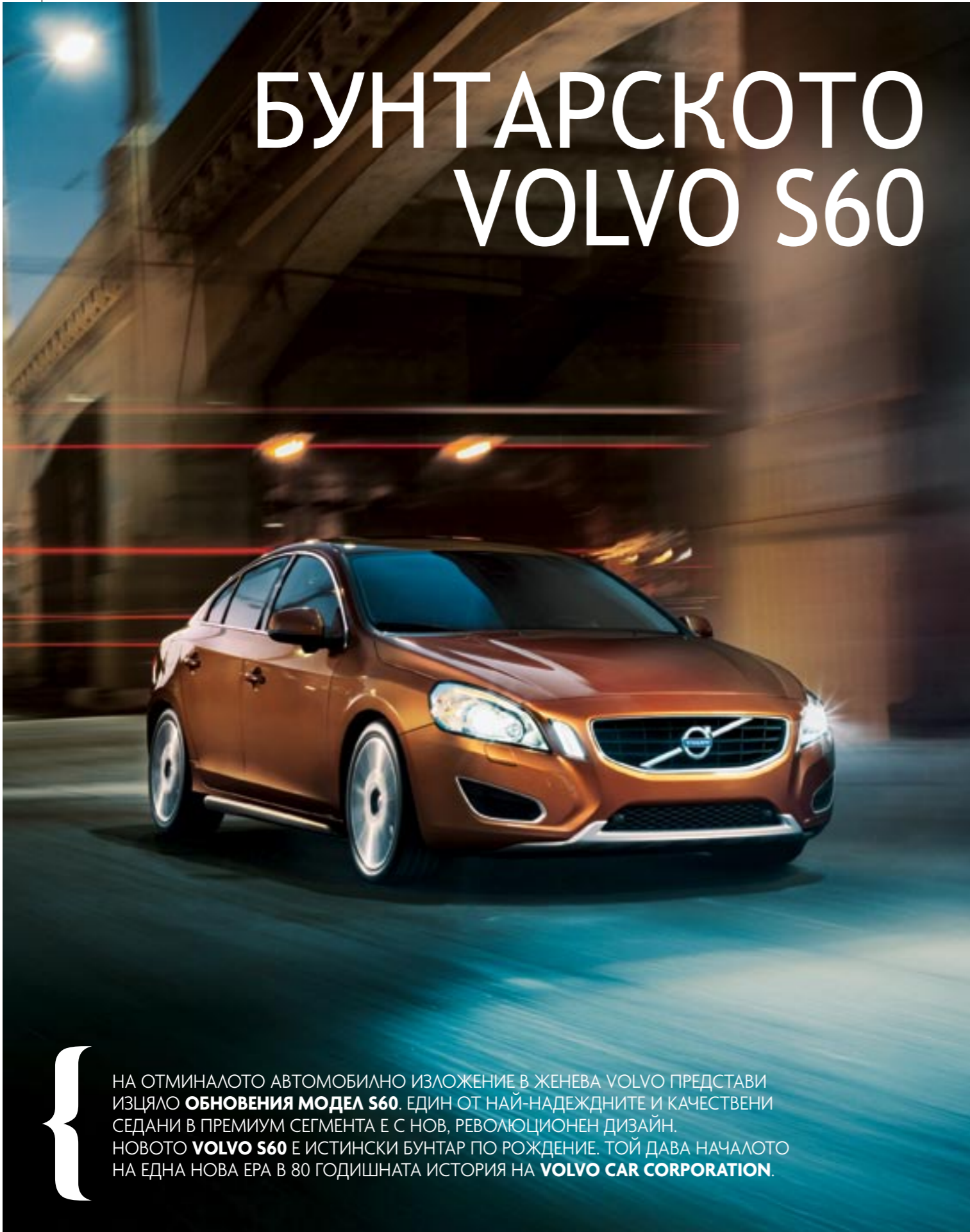
тър на Volvo, както и споменаването на името Geely заедно с една от компаниите, поставящи стандартите по отношение на безопасността в автомобилната индустрия.

С покупката на Volvo, Geely вече ще открие тайната на производството на безопасни купета, които се деформират така, че да гарантират живота на возещите се в тях. В колите на шведите могат да се намерят всички съвременни системи за безопасност, включително и уникални технологии, като системите спиращи автомобила при опасност от сблъсък и закъсняла намеса на шофьора.

Geely печели и от новото поколение двигатели на Volvo, които комбинират висока мощност с нисък разход на гориво и влизат в най-строгите еконорми по отношение на нивата на вредни емисии. Именно модерните мотори са другото, което липсваше на китайските компании.

Според Таймс, с новите свежи финанси от Geely Volvo има всички шансове да се превърне в лидер по продажби в премиум сегмента.

# БУНТАРСКОТО VOLVO S60



НА ОТМИНАЛОТО АВТОМОБИЛНО ИЗЛОЖЕНИЕ В ЖЕНЕВА VOLVO ПРЕДСТАВИ ИЗЦЯЛО **ОБНОВЕНИЯ МОДЕЛ S60**. ЕДИН ОТ НАЙ-НАДЕЖДНИТЕ И КАЧЕСТВЕНИ СЕДАНИ В ПРЕМИУМ СЕГМЕНТА Е С НОВ, РЕВОЛЮЦИОНЕН ДИЗАЙН. НОВОТО **VOLVO S60** Е ИСТИНСКИ БУНТАР ПО РОЖДЕНИЕ. ТОЙ ДАВА НАЧАЛОТО НА ЕДНА НОВА ЕРА В 80 ГОДИШНАТА ИСТОРИЯ НА **VOLVO CAR CORPORATION**.

СПОРТНОТО И АГРЕСИВНО ИЗЛЪЧВАНЕ НА МОДЕЛА ПОДСКАЗВА, ЧЕ ТОВА Е **АВТОМОБИЛ СЪЗДАДЕН С ЕМОЦИЯ И СТРАСТ**, КОИТО СЕ ПРЕНАСЯТ И НА ПЪТЯ. ВСЕКИ ЕДИН ДЕТАЙЛ В НЕГО ПОДЧЕРТАВА ЧУВСТВА НА ГРАЦИЯ, СТРАСТ, УВЕРЕНОСТ И СИЛА.



Питър Хорбъри  
дизайнер

Новият пленителен дизайн на Volvo S60 е дело на Питър Хорбъри. След седем години работа за Ford Motor Company в най-бързо развиващия се пазар в света – този на Съединените американски щати, Хорбъри се върна у дома си – във Volvo. Опитът го е научил, че в днешни времена е изключително трудно да се проектира и създаде автомобил, който силно да изтъква и да се отличава от всички останали. „Необходимо е добре да наостриш молива си, да освободиш съзнанието си и да се отадагеш на фантазията“, споделя с умивка Хорбъри. Според автомобилните специалисти, той наистина е успял да създаде един революционен модел, истински бунтар в редиците на Volvo. Бунтар, който привлича вниманието на ценителите, който се откроява от своите конкуренти, който е готов да се превърне в чакания лидер за шведската компания.

Предницата на новото Volvo S60 е смела и агресивна. Уголемената емблема, V-образният капак и радиаторната решетка, както и заострените фарове придават един устремен вид на автомобила. Той кара останалите водачи на пътя много бързо да отстъпват, когато забележат в огледалото за обратно виждане приближаващо Volvo S60. Гордият характер на автомобила се подчертава от LED светлини. Отпред те са вертикално поставени, а отзад са част от габаритите. Динамичният дизайн на новото Volvo S60 се допълва от така наречените изчистени „състезателни“ линии. Те се простират по целия автомобил, като се вливат една в друга. „Ако проявите повече въображение, може да си представите, че купето на S60 е пуста, на която постоянно текат състезания“, споделя Ориян Стърнър, директор екстериорен дизайн във Volvo Cars.





ОЩЕ ОТ ПРЪВ ПОГЛЕД СЕ ПОДРАЗБИРА, ЧЕ **VOLVO S60** ПРЕДРАЗПОЛАГА ЗА СПОРТНО ШОФИРАНЕ. УСЕЩАНЕТО ЗАД ВОЛАНА Е НОВО, НЕИЗПИТВАНО ДО СЕГА.

Експертите трудно го описват с думи. Те са изключително впечатлени от стабилността, която демонстрира автомобилът в остриите завой дори при много висока скорост. Динамика в управлението е друг фактор, който силно впечатлява ценителите. Воланът на S60 е с 10% „по-чувствителен“ от всяко друго Volvo създадено до сега. При подаване на сигнал воланът реагира с такава бързина, че водачът буквално усеща контакта между гумите на автомобила и пътното платно.

В новото Volvo S60 може да се избира между три режима на движение – Comfort, Sport и Advanced. Интересно е, че софтуерът на системата All wheel drive (която се предлага като стандарт в T6 двигателя и като опция в D5) е доразвит. Той контролира задвижването, като в зависимост от избрания режим на шофиране определя силата, която се подава към всяко едно колело на автомобила.



Новото S60 ще се предлага с нов за марката Volvo 2-литров 4-цилиндров двигател с директно впръскване на гориво. Той е с 203 конски сили, като осигурява 300 Nm въртящ момент при 1750 оборота в минута. Новият агрегат е с развита турбокомпресорна технология с директно впръскване на гориво и с два разпределителни вала с променливи фази на газоразпределение, които осигуряват нисък разход на гориво и въглеродни емисии.



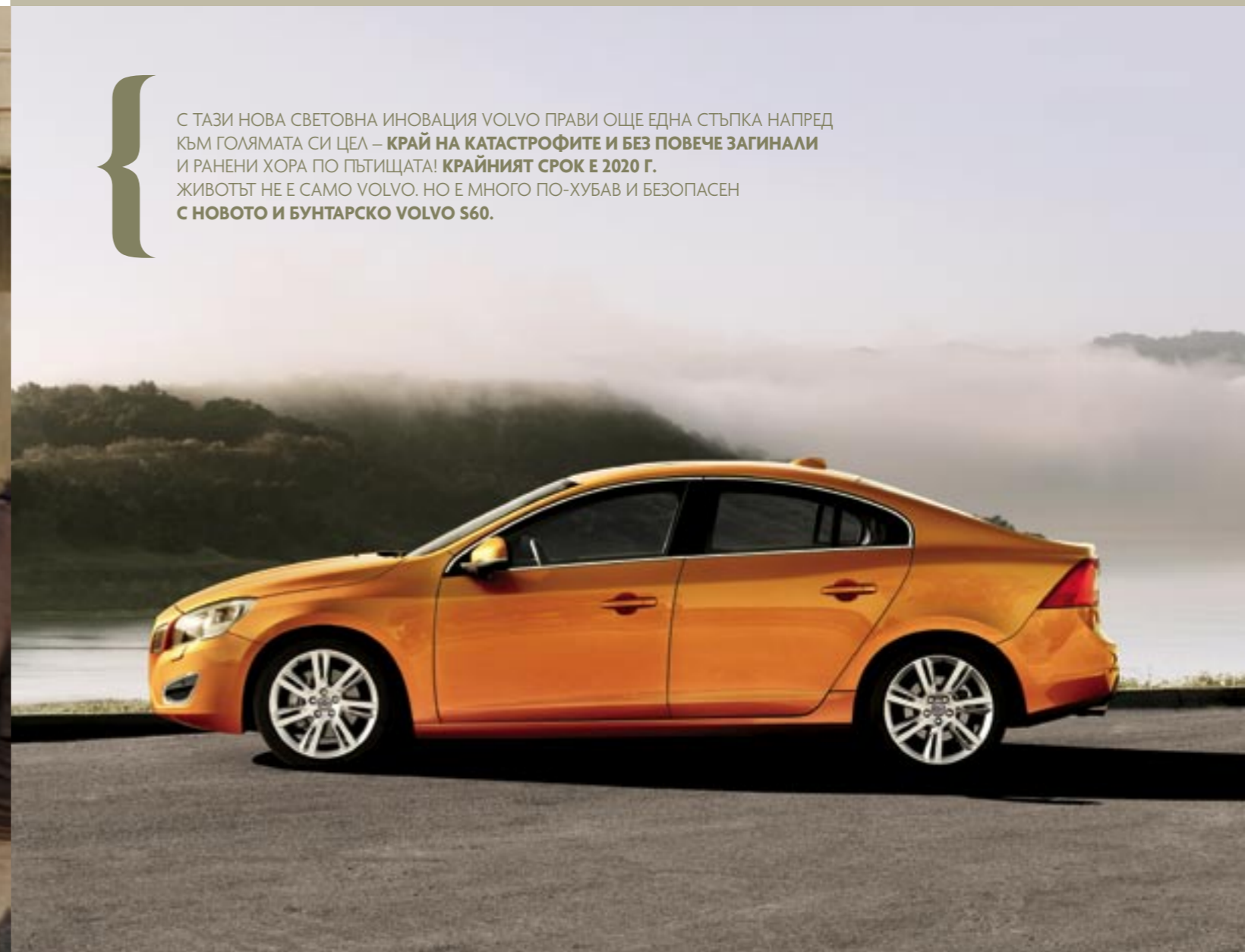
Новото S60 ще се предлага и с още един нов за шведската марка двигател – D3. Мощността му е 163 к.с., а въртящият момент е 400 Nm. Максималната скорост при този агрегат е 220 км/ч., като ускорението от 0-100 км/ч. става за 9.2 секунди. Volvo S60 ще се предлага още с шест вида двигатели, като най-икономичният от тях е еко версията DRIVE със 115 к.с., а най-мощният T6 със спиращите дъха 304 к.с.

Новото Volvo S60 впечатлява и със своя интериор. Той е изцяло фокусиран върху удобството на шофьора. При отваряне на вратата автомобилът посреща водача със спортни и комфортни седалки, заобиколени от високотехнологични уреди и детайли от най-високо качество. Тук забележителното е, че всеки детайл е в „движение“. Питър Хорбъри и неговият екип са създали усещане за енергия, като са заложили в отделните

детайли темата „от дебело към тънко“, което подсилва драматичното, вълнуващо чувство. Повтарящите се асиметрични форми придават на интериора самоуверена нагласа, преливаща от самочувствие. Това усещане е подсилено от добре подбраната смесица от контрастиращи материали, като например меки панели в топли, тъмни фонове, с вградени в тях твърди, студени алуминиеви детайли. Изборът на цвят и вид тапицерия е израз на строго определена индивидуалност. Затова Volvo S60 се предлага с богата гама опции, за да може клиентът да подбере най-подходящите за него материали и нюанси. След което спокойно да се наслажда на аудио система от световна класа с усилвател Dolby Pro Logic II.



С ТАЗИ НОВА СВЕТОВНА ИНОВАЦИЯ VOLVO ПРАВИ ОЩЕ ЕДНА СЪТЪПКА НАПРЕД КЪМ ГОЛЯМАТА СИ ЦЕЛ – **КРАЙ НА КАТАСТРОФИТЕ И БЕЗ ПОВЕЧЕ ЗАГИНАЛИ И РАНЕНИ ХОРА ПО ПЪТИЩАТА! КРАЙНИЯТ СРОК Е 2020 Г.** ЖИВОТЪТ НЕ Е САМО VOLVO. НО Е МНОГО ПО-ХУБАВ И БЕЗОПАСЕН **С НОВОТО И БУНТАРСКО VOLVO S60.**



Марката Volvo винаги е била и ще бъде синоним за най-безопасните автомобили на планетата. Затова новото Volvo S60 ще се предлага с всички познати системи за сигурност. В стандартното оборудване ще бъде включена и системата City Safety, която бе за първи път внедрена в кросоувъра XC60. Новото S60 „ще даде път“ на още една революционна за автомобилната индустрия система за сигурност – Pedestrian Detection. Радар и камера ще предупреждават водача, ако пешеходец изкочи внезапно на пътя му. Ако шофьорът не реагира навреме при скорост до 35 км/ч системата Pedestrian Detection ще задейства автоматично спирачките на автомобила, като ще предотврати напълно предстоящ удар.



## VOLVO GOES NAUGHTY

Safety, Scandinavian design and environmental consideration are all part and parcel of the Volvo brand. With the all-new Volvo S60, a new dimension is now being revealed - The Naughty Volvo. The aim is for driving pleasure, world-class design and innovative safety to attract more customers to the Volvo brand.

The all-new Volvo S60 is packed with high-tech solutions that actively help the driver avoid accidents.

The Pedestrian Detection with full auto brake is a world first. To Volvo Cars' knowledge there is no other car manufacturer that offers a feature that can avoid a collision with a pedestrian. Special radar and camera-based system can detect pedestrians in front of the car, warn if anyone walks out into its path - and then automatically activate the car's full braking power if the driver fails to respond in time





## VOLVO ПРЕДСТАВИ МОЩЕН ЧЕТИРИЦИЛИНДРОВ ДВИГАТЕЛ

Агрегатът е със забележителна турбокомпресорна технология

Volvo Car Corporation представи изцяло нов четирицилиндров 2-литров GTDi двигател за моделите Volvo S80, V70 и XC60. Новият агрегат е с развита турбокомпресорна технология с директно впръскване на гориво и с два разпределителни вала с променливи фази на газоразпределение, които осигуряват нисък разход на гориво и въглеродни емисии, и висок въртящ момент в широк диапазон от обороти.

Въпреки компактните си размери 2.0 GTDi двигател е с мощност от 203 конски сили. Той осигурява въртящ момент от 300 Nm още при 1750 оборота в минута, което засилва удоволствието от шофирането.

Магнус Йонсън, ръководител отдел „Развитие на продукти“ във Volvo Cars споделя, че новият агрегат е мощен, колкото 2,5-литров петцилиндров двигател, но много по-ефективен. Той е подходящ за клиенти, които са загрижени за околната среда,

но същевременно „запалени“ по спортното шофиране и високия адреналин. Според Йонсън в основата на успеха е патентованата от Volvo нова турбо система, която е специално разработена за малки, но високо енергоефективни двигатели. Тя е създадена в резултат на партньорството между шведската автомобилна компания, гружеството за производство на турбо системи Borg-Warner и гиганта в стоманената индустрия Benteler. Турбокомпресорът (K03) на системата е най-малкият като размери на пазара. Той осигурява отлични мощностни характеристики, като в същото време подобрява работата на катализатора чрез по-бързото му загряване. В същото време корпусът на турбината е вграден в изпускателния колектор, едно ефективно решение, на което Volvo залага за пореден път. Разликата е, че новият колектор и корпусът на турбината са направени от листовата стомана вместо от чугун. Листовата стомана

е по-лека, по-компактна и отдава по-малко топлина поради допълнителния изолационен слой. Тази нова иновативна технология позволява възможно най-ефективно изгаряне на горивото, незабавна реакция и отлично ускорение при ниски и високи скорости.

Разпръсквачите на инжекторите на новия 2.0 GTDi двигател имат по седем отвора за по-прецизен контрол на впръскването във всеки цилиндър. Това води до отлично смесообразуване в горивната камера и по-ефективно изгаряне на горивната смес. Тази забележителна горивовпръскваща система е разработена специално за Volvo от Bosch.

И двата разпределителни вала на новия агрегат са с променливи фази на газоразпределение. Времената на отваряне и затваряне на всмукателните и изпускателните клапани могат да се променят така, че да осигуряват оптимално запълване на цилиндъра с въздух и съответно с горивовъздушна смес при различни режими на работа на двигателя. Устройствата за промяна на фазите на газоразпре-

деление са от конвенционален тип. Завъртането на вътрешния спрямо външния ротор се регулира чрез промяна на хидравличното налягане на маслото на двигателя. Чрез отварянето и затварянето на клапаните за контрол на налягането и дебита на маслото се осигурява желаното изместване на вътрешния спрямо външния ротор. Клапаните се контролират от Системата за управление на двигателя.

2.0 GTDi двигател се предлага в комбинация от автоматична шестстепенна Powershift трансмисия или шестстепенна механична предавателна кутия. В автоматичната трансмисия Powershift предавките се сменят с лекота, като няма прекъсване на предаването на въртящия момент при тяхното превключване.

Новият двигател на Volvo ще се предлага първо на пазарите в Южна и Източна Азия, Холандия, Китай и Япония. В тези части на света съответните правителствата предлагат огромни данъчни облекчения за автомобили под 2000 cm<sup>3</sup>.

### Спецификация на двигателя

Обозначение	2.0 GTDi
Вид на двигателя	4-cylinder petrol turbo engine
Мощност	1999 cm <sup>3</sup>
Отвор на цилиндъра	87.5 mm 83.1 mm
Степен на сгъстяване	10:1
Клапани на цилиндър	4
Разпределителни валове	DOHC
Макс. мощност	149 kW (203 hp) / 6000 rpm
Макс. въртящ момент	300 Nm / 1750-4000 rpm, overboost 320 Nm
Надналягане	90 kPa
Ниво на вредни емисии	Euro 5, J-ULEV



Работа на двигателя и разход на гориво (ръчна/автоматик)	Volvo S80	Volvo V70	Volvo XC60
Ускорение 0-100 km/h, сек.	7.9/8.5	8.3/8.9	9.6 (автоматик)
Разход на гориво, л/100 km	7.9/8.3	8.1/8.4	8.6 (автоматик)
Вредни CO2 емисии	184/193	189/195	199 (автоматик)

## VOLVO LAUNCHES AN ENERGY-EFFICIENT 2-LITRE GTDI ENGINE WITH UNIQUE TURBO SYSTEM

Volvo Car Corporation is introducing an all-new 4-cylinder 2-litre GTDi (Gasoline Turbocharged Direct Injection) engine in the Volvo S80, V70 and XC60, offering great performance and efficiency all in one.

New Volvo-developed turbo charging technology, direct injection and twin variable camshafts give a unique combination of low fuel consumption, low emissions and high performance across the wide range.

The new petrol engine, the 2.0 GTDi, produces no less than 203 hp despite its compact size and cylinder capacity. It pumps out 300 Nm of torque already from 1750 rpm thus securing a refined driving experience.

# Аплодисменти за Volvo XC60 R-design



Един от най-желаните модели в премиум сегмента – Volvo XC60 – се предлага и с нова спортна версия R-design. Тя се отличава от стандартния модел с нови радиаторна решетка, странични прагове, капаци на страничните огледала, релси на покрива, крайници на изпускателната система и 18-инчови джанти, като всички те са в матово сив цвят.

В интериора също има промени. Спортните R-design седалки са с допълнителна подпора в случай на по-резки завои с висока скорост. Те са тапицирани с два вида висококачествена естествена кожа, допълнена с декоративни кантове в различни цветове. Впечатление правят и циферблатите на инструменталното табло, които са сини. R-design приковава вниманието и с нов волан, педали от алуминий и прагове от неръждаема стомана. Наред с тези външни белези версията R-design

предлага по-стегнато окачване и по-чувствителна кормилна уредба, с която водачът чувства още по-добре поведението на автомобила на всякакъв вид пътни настилки.

Възможността автомобилът да може да се пригажда към личните предпочитания е все по-съществена за клиентите днес. R-Design е създаден за хората, които търсят още по-рафинирана и спортна външност за своя автомобил. Спортният пакет е напълно в тон със засиления стремеж на Volvo да прави автомобилите си още по-екстравагантни и емоционални, носещи още повече наслада и удоволствие от шофирането.

Мечтите се сбъдват!

Представяме ви перфектния автомобил

**ДДС кредит... WOW!**



## APPLAUSE FOR VOLVO XC60

The bold attitude of the Volvo XC60 R-Design radiates true driving pleasure - the sporty chassis and direct steering ensure that the drive matches the sporty appearance. The R-Design model boosts the XC60's already sporty aura and gives the car an even more refined character in terms of both driving experience and design. These properties are vital for attracting the discerning buyers of this type of cars. R-Design is specially edition for buyers, who want to equip their cars with sporty, personalised options. R-Design offers option packages featuring exclusive design details and thrilling sports chassis.

# Най-сигурният кабриолет на планетата

Новото Volvo C70 носи наслада на сетивата с елегантното си излъчване. Забележителното купе пленява окото завинаги след леко докосване на бутон, който го превръща в прекрасен кабриолет. Volvo C70 продължава да омайва с новия си дизайн - със освежена визия са калниците, фаровете и предната решетка. V-образният капак вече е с уголемена емблема, която придава доста агресивен вид на автомобила. Най-впечатляващите промени обаче са високотехнологичните диодни светлини и инструменталния панел с графични изображения. Не трябва да забравяме и седалките от мека кожа, които предлагат на пътниците неповторим комфорт.

Като едно истинско Volvo новото C70 налага нови стандарти по отношение на безопасността. Усъвършенстваната структура на купето е обвита от здрави ролбари. Те са част от системата Rollover Protection, която се активира от специални сензори. Ако купе кабриолетът започне да се преобръща при свален покрив, метални обр-

чи пробиват задното стъкло с помощта на малки шипове, като по този начин предпазват водача и пътниците му. В новото Volvo C70 са въведени и предпазни завеси, които се активират дори и при свалени прозорци. След като веднъж те се разтворят, започват бавно да спадат с цел да омикотят ударите при преобръщане. В допълнение, моделът разполага и с въздушни възглавници за цялото тяло на седящите отпред. Достатъчно причини, които подтикват автомобилните специалисти да определят новото Volvo C70 като най-сигурният кабриолет в света.

Новото C70 се предлага с 3 бензинови и 2 дизелови двигателя с мощност от 150 до 230 конски сили. Разходът на гориво и въглеродни емисии, разбира се, са сведени до абсолютен минимум.

## WORLD'S SAFEST CONVERTIBLE

The new Volvo C70 pleases ones senses with sophisticated and elegant outlook. The remarkable coupe turns to wonderful convertible by just slightly pushing one button. The new fresh look of Volvo C70 includes the side arches, front headlamps and grill, high-tech diode lights and dashboard with graphic displays.

Being a genuine Volvo the new C70 sets new safety standards in its class. Strong roll bars of the Rollover Protection system clasp the improved vehicle structure if the car overturns, while the roof is off. Inflatable curtains get activated even when the side windows are down, front airbags are available for the body of the driver and the passenger. These are already reasons enough to define the new Volvo C70 as world's safest convertible.





# МИСИЯ РИБАРИЦА

## С Иван Дойков и новото Volvo C30

„За първи път излизам от София от шест месеца насам. Като изключим снимките в Лондон де,“ признава Иван Дойков и натиска педала на новото Volvo C30 по магистралата. Става дума за снимките на Мисия Лондон – филмът, който ступи всички рекорди по гледаемост у нас. Иван е негов продуцент (наравно с Димитър Митовски) и през главата му е минало абсолютно всичко – от финансирането през организацията до рекламата и дистрибуцията.

Решаваме, че само спа и природа ще го оправят, затова потегляме към Рибарица. В колата слушаме любимите на Иван Oasis - аудиосистемата в купето е първокласна. От Volvo знаят какво е важно,

когато създаваш перфектния автомобил за млади динамични градски хора. Новото Volvo C30 е бързо, компактно и шик. Предлага безброй варианти на качествен скандинавски дизайн за интериора. И е официално признато за един от най-икономичните и екологични автомобили в света - с версията DRIVE моделът изразходва само 3,8 л гориво на 100 км. Пристигаме в спа хотел Планината за отрицателно време. Въздухът тук е съвсем различен, а гледката от кулата на хотела е зашеметяваща. Слизаме само защото сме гладни и питаме за механата Стара Рибарица, в която местните баби готвели вълшебно. След това може да пробваме и басейна. Найс, а?





### MISSION RIBARITSA WITH IVAN DOYKOV AND THE NEW VOLVO C30

„This is my first time out of Sofia for the last six months. Not counting the shooting in London, of course,” Ivan Doykov admits and steps on the gas of the the new Volvo C30. He is referring to the shooting of Mission London – the Bulgarian movie, that broke all box office records. Ivan is the producer (together with Dimitar Mitovski), so it has all passed through his head – from the financing through the shooting process to the marketing of the movie.

So we figure what he needs is spa and fresh air and we start for Ribaritsa. In the car Ivan plays his favorites Oasis – the stereo system is first class. In Volvo they know what the priorities are when they are making the perfect car for young dynamic urban individuals. The new C30 is quick, hip and compact. It comes in a variety of great Scandinavian design options for the interior. And at the same time it is officially one of the most economical and ecological cars in the world – with the DRIVe version it only consumes 3,8 litres per 100 km.

We get to Planinata Spa-Hotel in no time. The air is completely different here indeed and the view from the hotel tower is breath-taking. We only go down because we are hungry so we want to know about Old Ribaritsa – that place where local women cook wonders. After that we might try the pool too. Nice, eh?

**ЖИВОТЪТ НЕ Е САМО VOLVO. В ЖИВОТА Е ВАЖНО ДА ИМА КОЙ ДА ВИ ВДЪХНОВЯВА. ДА УДОВЛЕТВОРЯВА ЧИСТАТА ВИ СТРАСТ ЗА ШОФИРАНЕ. ДА ВНИМАВА, КОГАТО НЕ ВНИМАВАТЕ ВИЕ. И ДА СПИРА, КОГАТО НЕ МОЖЕТЕ ВИЕ. ТОЧНО ЗАТОВА VOLVO XC60 ИДВА ПРИ ВАС С R-DESIGN И CITY SAFETY.**

**НОВИНА:  
ВЕЧЕ И С  
ДАНЪЧЕН  
КРЕДИТ**



**VOLVO XC60 НА СПЕЦИАЛНИ ЦЕНИ ОТ 55 300 ЛВ. БЕЗ ДДС**

Volvo. for life



**МОТО-РФОНЕ**

[www.volvocars.bg](http://www.volvocars.bg)



## Екстремна красота

От 10 февруари до 10 март т.г. се състоя Volvo XC challenge. Според условието на нагпреварата, всеки тествал автомобил от гамата XC можеше да спечели уикенд за двама в ICE CAMP-а на Volvo, разположен в Китцщайнхорн, Австрия. Там, за четвърта поредна година, Volvo организира своя зимен лагер на 3000 метра надморска височина – със 7 спални и 4 излуга, построени от 60 тона лед и 5 000 куб.м сняг. Традиционно, по време на Volvo ICE CAMP се представя един от новите модели на шведската марка. Тази година Volvo представи новото C30.

Печелившият във Volvo XC challenge – Станчо Стоянов от Созопол и неговата съпруга прекараха незабравими великденски празници в сърцето на Алпите. Очаровани от ICE CAMP-а на Volvo, те споделиха, че това е едно от най-прекрасните им преживявания, което никога няма да забравят. В съзнанието им е останала една вълшебна приказка с името Volvo.



### XC BEAUTIFUL

Volvo XC challenge was held in February-March 2010. Everyone who have tested a vehicle from the XC challenge could win weekend for two in Volvo Ice camp – Kitzsteinhorn, Austria. This years' Volvo XC challenge winner became Stancho Stoyanov from Sozopol. He spent together with his wife unforgettable Eastern in the heart of Alps – a fairy tale with the name Volvo.

# БРИТАНСКИТЕ МАРКИ РЕВОЛЮЦИОННО СЕ ПРОМЕНИХА

JAGUAR И LAND ROVER / RANGE ROVER  
ПРЕДПРИЕМАТ РЕШИТЕЛНА ИНВАЗИЯ В БЪЛГАРИЯ

• **НОВА ГЕНЕРАЦИЯ АВТОМОБИЛИ** •  
С ОЩЕ ПОВЕЧЕ ПРЕМИУМ ИЗЛЪЧВАНЕ И ЧУВСТВО!

• **НОВИ ТЕХНОЛОГИИ** •  
НЯКОИ ОТ ТЯХ ЗА ПЪРВИ ПЪТ СЕ ВНЕДРЯВАТ В АВТОМОБИЛНАТА ИНДУСТРИЯ!

• **НОВИ ДВИГАТЕЛИ** •  
ЗА ОЩЕ ПО-ДОБРА ДИНАМИКА И УДОВОЛСТВИЕ ОТ УПРАВЛЕНИЕТО!

• **НОВИ, МНОГО ПО-ДОБРИ ЦЕНИ** •  
ЗА ДА МОЖЕ ЛЮБИТЕЛИТЕ НА ЛУКСА И НА НАЙ-ДОБРОТО ДА МУ СЕ НАСЛАЖДАВАТ ОЩЕ ПОВЕЧЕ!

**ВСИЧКИ МОДЕЛИ НА JAGUAR И LAND ROVER/RANGE ROVER ВЕЧЕ СЕ ПРЕДЛАГАТ С ПАКЕТ ЕКСКЛУЗИВНИ УСЛУГИ:**

• **5 ГОДИНИ ПЪЛНА ГАРАНЦИЯ**  
• **ПРОГРАМА PREMIUM SERVICE** - ВКЛЮЧВА EUROPE ASSISTANCE С 24 МЕСЕЦА БЕЗПЛАТНИ, НЕОГРАНИЧЕН БРОЙ УСЛУГИ ПЪТНА ПОМОЩ В ЦЯЛА ЕВРОПА И УСЛУГАТА "DOOR TO DOOR" НА ТЕРИТОРИЯТА НА БЪЛГАРИЯ.

ЗА МОТО-ПФОЕ Е ЧЕСТ ДА ПРЕДСТАВЛЯВАМЕ БРИТАНСКИТЕ ИКОНИ - JAGUAR И LAND ROVER/RANGE ROVER ЗАПОВЯДАЙТЕ В НАШИТЕ ДИЛЪРСТВА, ЗА ДА РАЗБЕРЕТЕ ПОВЕЧЕ ЗА НОВОСТИТЕ, ДА ТЕСТВАТЕ АВТОМОБИЛИТЕ И НАЙ-ВАЖНОТО - ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С НОВИТЕ НИ ЦЕНИ И УСЛУГИ!



Негово превъзходителство Стийв Уилиамс, посланик на Обединеното кралство в България, бе домакин на премиерата на новия XJ по време на изискания прием в британската резиденция в София. Клиенти на Jaguar и представители на бизнес-елита се запознаха с качествата на революционния, ултратехнологичен флагман на марката. За приятната атмосфера на събитието допринесе вълнуващия джаз вокал на Белослава.

Mr Steve Williams, Her Majesty's Ambassador to Bulgaria hosted the all new Jaguar XJ launch during exclusive reception at the British residence in Sofia. VIP customers and guests enjoyed the new aluminium, ultra technological flagship of Jaguar, as well as the cool jazz performance of Beloslava.





# JAGUAR - 75 ГОДИНИ АВТОМОБИЛНО ИЗКУСТВО



**ТАЗИ ГОДИНА СЕ НАВЪРШВАТ 75 ГОДИНИ ОТ СЪЗДАВАНЕТО НА МАРКАТА JAGUAR, 75 ГОДИНИ НА ПРОЕКТИРАНЕ И ИЗГРАЖДАНЕ НА ЕДНИ ОТ НАЙ-ДОБРИТЕ АВТОМОБИЛИ В ПРЕМИУМ СЕГМЕНТА. АВТОМОБИЛИ, КОИТО ВИНАГИ СА СЕ ОТЛИЧАВАЛИ ОТ ВСИЧКИ ОСТАНАЛИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА НЕПОВТОРИМ ЛУКСОЗЕН ДИЗАЙН И УНИКАЛНИ ЗА ВРЕМЕТО СИ ТЕХНОЛОГИЧНИ ИНОВАЦИИ.**

„През 2010 г. ние празнуваме 75 години автомобилно изкуство“, споделя Майк О’Донъл, изпълнителен директор на Jaguar. “Можем също да празнуваме и бъдещето, което ни очаква, с изцяло новия XJ. Само за три години ние успяхме да възродим нашия бранд представяйки на пазара три уникално красиви автомобила. През 2008 показахме нашия първи най-нов шедровър - Jaguar XF, който спечели всички възможни награди и продължава да го прави и до днес, благодарение на своя спортен вид и шампионски характер. Миналата година преобразихме купето и кабриолета на XK, а през тази година започват продажбите на нашия неповторим

флагман XJ, в който е събран целият 75-годишен опит на марката Jaguar”, коментира още О’Донъл. Той с гордост добави, че през всичките тези години брандът е успял да запази целите и идеите, които са в основата на неговото създаване, цели и идеи лично заложили от основателя на марката Сър Уилям Лайънс. Той пръв поставя началото на създаването на луксозни и вълнуващи спортни автомобили, изградени изцяло от най-висококачествени материали.

Дизайн директорът на Jaguar подчертава, че през следващите 75 години марката ще продължи да



ЯН КЪЛЪМ  
Директор Дизайн  
Jaguar



„УСПЕШНИЯТ ДИЗАЙН Е ТОЗИ, КОЙТО ИЗДЪРЖА С УСПЕХ ТЕСТА НА ВРЕМЕТО. ДНЕС JAGUAR ИМА АВТОМОБИЛИ, КОИТО СА СЕ ПРЕВЪРНАЛИ В ИКОНИ И СА ЗАПАЗИЛИ И ДО ДНЕС СЪЩАТА ПОПУЛЯРНОСТ ОТ ВРЕМЕТО, КОГАТО СА БИЛИ ПРЕДСТАВЕНИ ЗА ПЪРВИ ПЪТ НА ПАЗАРА”

ЯН КЪЛЪМ.



Сър Уилям Лайънс  
създател на  
първият Jaguar

изгражда автомобили, които ще „прескачат” бариерите на времето по отношение на стил, лукс и иновативни технологии. „Ние никога няма да забравим нашето минало. То е в основата на днешния ни успех. Изключителна гордост е, че всеки един наш автомобил е с излъчване и аура от най-висока класа”, не скрива възхищението си Кълъм.

Историята на Jaguar е повече от интересна. Сър Уилям Лайънс създава най-напред име в моторната индустрия. През 1922 г. той започва да проектира кошовете за мотоциклети, а в последствие и автомобили, които наименова с обозначенията SS. В началото на 30-те години на миналия век той решава да пусне на пазара специална версия автомобили, които първоначално мисли да обозначи, като SS 100. По-късно обаче Лайънс стига

до извода, че трябва да се спре на име за своята специална версия. Така през 1935 година той представя на широката публика първия Jaguar. Това име се оказва идеалния избор. Замисленият като SS 100 автомобил идеално се олицетворявал с котешка грация, елегантност, сила и динамика

Новият бранд буквално пленява хората. През 1940 г. Jaguar представя на пазара един от най-емблематичните автомобили в историята на човечеството – XK120. Моделът придобива изключителна популярност сред най-висшите бизнес среди, като поставя основите на редица други модели, предназначени за хора с много високи доходи и със силно обществено влияние. Така през годините се появяват различни спортни автомобилни икони като C-Туре, D-Туре, E-Туре и грациозни луксозни



седани като Mark II и генерацията на XJ. Jaguar ще отпразнува своята 75-годишнина с бляскави церемонии – по време на автомобилния фестивал на скоростта в Годууд, Западна Саксония (Англия) на изложението за елегантност и лукс в Пебъл Бийч (САЩ) както и на парада на класическите автомобили в Мили Миглия (Италия). В чест на своята годишнина Jaguar се впуска в GT-напреварите на американските серии Лъо Ман със своя най-нов модел Jaguar RSR XKR GT2.



## JAGUAR – 75 YEARS LOOKING FORWARD

This year marks the 75th anniversary of the Jaguar name, and 75 years of looking forward, designing and building cars that represent the very best of technical innovation, design leadership and sporting success.

Mike O'Driscoll, Managing Director of Jaguar Cars, said: "In 2010 we celebrate our past, and 75 years of designing and building cars that celebrate the art of automobile making. We're also celebrating the promise of the future, and the introduction of the all-new XJ. In just three years we've completely revitalized the Jaguar line-up with the launch of three beautiful fast cars".

Just a few years ago Jaguar set out to re-make the brand and to revitalize the model range. It started in 2008 with the introduction of the all-new award-winning XF. This four door, five seat car has the looks of a coupe and the heart of a sports car. In 2009 Jaguar re-engineered the XK coupe and convertible, and in the process created one of the world's great grand tourers. And, 2010 sees the beginning of sales of the ground-breaking XJ, which incorporates all of the virtues that make a Jaguar.



## НАЙ-ДОБРИТЕ В СВОЯ КЛАС

S-КЛАСАТА НА MERCEDES ЗА ИЗВЕСТНО ВРЕМЕ ИМАШЕ НАВИКА ДА СТОИ МЕЖДУ МОДЕЛЪТ XJ НА JAGUAR И ВОДЕЩИТЕ АВТОМОБИЛИ В ТОЗИ КЛАС. НО НЕ И СЕГА, КАЗВА МАТ СОНДЕРС ОТ СП. AUTOCAR



### Лице в лице

Понеделник сутрин. Безупречен, сив, 5-метров луксозен седан ни чака на павираните алеи пред хотела. Ако не знаеш, че това е новият XJ, никога няма да го познаеш – толкова различен е от своите предшественици.

Вече го бях виждал няколко пъти и това ми помогна да преодоля шока от напълно различната му, авангардна форма. Новият XJ успешно убеждава как един Jaguar трябва да изглежда. И след това всичко това, което виждаш, е един свеж и атрактивен дизайн на един луксозен, четириврат автомобил, който е толкова елегантен, колкото и атлетичен. Някои може да не харесат тесните фарове или скритите С-колони, но малцина биха оспорили, че стилът на новия XJ създава усещане за красота и хармония. Както безупречно изглеждаше снощи нашата S-класа, така изведнъж тя се оказа неловко паркирана до новия Jaguar.

Да се качиш в новия XJ, също както, когато го видиш за първи път, е истинско предизвикателс-

тво за очакванията. Ако сте шофирали стария XJ, значи сте свикнали с орехови облицовки и иновативни компоненти. В новия XJ обаче ще откриете едно от най-модерните и специални купета на британски седан, създаван през последните 20 години, който достойно съперничи дори на Bentley и Rolls-Royce.

Дизайнът му е едновременно интелигентен и модерен. Мека кожа и хромирани елементи гаят сетивата, а луксозни приложения нанасят последния щрих на тази спираща гръх атмосфера. Това е купе, от което просто не искаш да излезеш. Така че, засега, оставаме вътре.

### Поглед от задната седалка

Не след дълго се отправяме на север, за да намерим подходящи тестови пътища за нашите конкурентни лимузини и аз се възползвам от възможността да се повозя на задната седалка на новия XJ. Тъй като прекарах доста време миналата нощ на същата позиция в S-класата, сега това изглеждаше правилното място да събера първи впечатления от британския ни претендент.

Когато си отзад в XJ, се чувстваш съвсем леко по-ограничен, въпреки това има достатъчно пространство, за да се изтегнеш спокойно, особено благодарение на по-дългото междуосие на нашия тестови автомобил. Задната седалка е фиксирана, което дава по-малко възможности за регулиране, както при Mercedes, и въпреки че има възможност за подгряване и охлаждане, няма масажори.

За щастие, този Jaguar дълга база се движи доста добре, макар и не със спокойното и плавно движение на стария XJ – нещо, което без съмнение ще липсва на традиционните почитатели на модела. За сметка на това предлага отлична шумоизолация и висока скорост, доставяща огромно удоволствие.

### Зад волана

Чаках достатъчно дълго и вече е време да заема шофьорското място. Ниската и просторна позиция на водача в новия XJ моментално обещава по-вече забавление, отколкото тази на S-класата.

тално на подадените команди. Подавайте ги нежно и умерено и ще осигурите на своите пътници едно изключително приятно изживяване.

Но „Комфортно“ не е единственият режим на XJ. Отправяйки се отвъд границите на града, по тесните и криволичеви пътища, има по-голяма възможност да се изследва неговата динамика. Така че завъртях още веднъж селектора по посока на часовниковата стрелка в режим „S“, избрах режим „Dynamics“ на системата Drive control и се заех с ръчната смяна на скоростите чрез натискане на левия лост зад волана.

Автомобилът вече вози по-твърдо, воланът става по-тежък и по-чувствителен. Двигателят осигурява изключителна мощ и бързина, достатъчни, за да се съревновава с BMW 740d. Завоите и възвишенията следват бързо и след като минеш десетина от тях осъзнаваш, колко много динамика се крие тук. В началото е трудно да повярваш как този голям автомобил може да се гържи толкова стабилно на пътя, да се управлява толкова лесно, да се отправя към върха толкова



Натискам бутона за запалване и моментално автомобилът става неочаквано отзивчив и пързав, още при първото натискане на педала на газта и завъртане на волана. За разлика от S-класата, XJ се оказва истински спортен автомобил. В градски условия той потегля веднага щом му подадеш сигнал, управлява се с лекота и прецизност и, въпреки голямото си междуосие, с истинска готовност сменя посоката си.

Това е автомобил, който се управлява изключително лесно. Когато системата Drive Control е в нормален режим, автомобилът отговаря момен-

устремено и толкова умело да запазва баланс при излизане от завои. И не след дълго увереността ти в него нараства неимоверно. И всичко това се случва, когато осъзнаеш, че караш 5.2-метрова лимузина почти толкова бързо, колкото спортен автомобил с мощност 500 к.с. и, същевременно, забавлявайки се невероятно много.

Качих се отново в S-класата и поех по същия маршрут. Усещането бе сякаш се върнах назад във времето. Там, където XJ застава в готовност, нетърпелив да угоди на шофьора и винаги с желание да се движи още по-бързо, S-класата се

чувстваше неудобно и се движеше по-тромаво. Тя също притежава лостове зад волана за ръчна смяна на предвките и спортен режим на въздушното си окачване, но нито едно от тях нямаше преобразяващия ефект, който видяхме в новия Jaguar.



На същите тези завои, където XJ беше ловък и пързав, победнието на S-класата беше неуверено. Да я промъкваш през завоите с такава скорост беше трудна задача и е малко вероятно дори да се опиташ да се насладиш на някакво спортно изживяване.

**Претегляне на възможностите**

Гледайки ценовата листа, S-класата изглежда поевтиният автомобил в нашия тест. Но ако го оборудваш с подобрен двигател, камера за заден ход, памет за предните седалки, безключово запалване на двигателя, подобрена аудио система и всички останали неща, които Jaguar предлага за своя модел, цената му ще скочи драстично и ще се окаже по-висока от тази на XJ. И въпреки, че S-класата се представя достатъчно добре, за да се впише перфектно в идеята за една лимузина, това е всичко, с което тя може да се похвали. Новият XJ, от своя страна, променя парадигмата. С невероятна двойственост – от една страна луксозен, изискан и плавен, а от друга – осигуряващ удивителни емоции и забавление, той те кара да очакваш много повече.



	Показатели	JAGUAR XJ 3.0 PORTFOLIO дълго междуосие	MERCEDES-BENZ S350L CDI
основни	Цена (Великобритания) 0-100 км/ч Максимална скорост Разход на гориво Емисии на CO2 Тегло	£64,275 6,4 секунди 155 мили (ограничение) 39.2 тргд (комбинирано) 189г/км 1813 кг	£61,190 7.8 секунди 155 мили(ограничение) 36.7 тргд (комбинирано) 204г/км 2005 кг
двигател	Двигател Мощност Въртящ момент Скоростна кутия	V6, 2993cc Двоен турбодизел 271bhp при 4000rpm 442 Lb ft при 2050rpm 6-скоростна автоматична	V6, 2987cc Турбодизел 232bhp при 3600rpm 232bhp при 1600-2400rpm 7-скоростна автоматична
размери	Дължина Ширина Височина Междуосие Обем на резервоара Изминати километри с едно зареждане Багажник	5247мм 1894мм 1448мм 3157мм 82 литра 707 мили 520 литра	5226мм 1871мм 1485мм 3165мм 90 литра 727 мили 560 литра

## УДИВИТЕЛНА ЕЛЕГАНТНОСТ

JAGUAR ПРАВИ ПОРЕДЕН СКОК НАПРЕД С НОВИЯ XJ. И КАКТО СТИЙВ КРОПЛИ ОТ СП."AUTOCAR" ОТКРИВА, НЕГОВИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГО ИЗСТРЕЛВАТ НАПРАВО НА ВЪРХА С НАЙ-ДОБРОТО ОТ МАРКАТА JAGUAR.



Стийв Кропли списание "AUTOCAR"

Веднъж видях снимка на Сър Уилям Лайънс, създателят на Jaguar. Той пътуваше по улиците на Лондон, седнал на задната седалка на първият XJ от 1968 г. с някои видни политици на своето време. Изглеждаше горд и влиятелен плутократ, какъвто и беше за времето си. Но преди всичко, той и компанията му се чувстваша изключително комфортно на своите места в автомобила. Сетих се за тях по време на моето собствено първо пътуване, настанен на задната седалка на новия XJ, но този път отправящ се към центъра на Париж. Докато пътувах се чудех, как той бе се чувствал в този автомобил - най-новото поколение XJ, отстъпващо драстично от стила, който Лайънс сам беше създал преди 42 години. Новият автомобил изглежда различен, но въплъщава основната идея на Лайънс за „елегантност, пространство и скорост“. Мисля, че той би останал доволен – с пространството на задните места, с разкошния интериор, с аристократичното мъркане на плавния V6 двигател и особено с отличителните спортни характеристики на задното окачване. Смята се, че това е най-забележителният Jaguar

за последните 42 години. Моделът XK от 2006 г. беше първият, който постави началото на стил, различен от този на Лайънс, и наблегна на специалните пътни характеристики и олекотената алуминиева конструкция, които всички автомобили Jaguar по-късно приеха. Моделът XF от 2008 г. първи показа, че модерните седани на Jaguar могат да запазят „спортния лукс“ на старите. А последните дизелови и бензинови модели са първите автомобили Jaguar, които обединяват истинска ефективност с изключителни възможности по начина, по който германците го правят.

Но значимостта на новия XJ се простира още по-далеч. Той е флагманът на Jaguar със собствен революционен стил, възможности и истинска, спираща гръха съвременност, която не отстъпва на Mercedes-Benz, Rolls-Royce или друг от техния клас. Работата по този автомобил започва още преди няколко поколения. Под повърхността си, новият XJ е тясно свързан с предишния модел, който беше обновен през 2003 г. с изцяло алуминиево купе,





по-модерно дори от това на Audi и с 200 kg по-леко от нормалното тегло на един луксозен седан. XJ от 2003 г. наподобяваше автомобилите от 1968 г. и, въпреки огромното възхищение на клиентите към неговите качества и възможности, не се продаваше добре.

След това дойде Иън Калъм със своя екип, който създаде най-напред новия XK, след това XF и накрая новото поколение XJ, чиято форма няма нищо общо с дизайна на неговите предшественици (освен фактът, че е също толкова грациозен и елегантен).

Екипът на Калъм създаде голям, елегантен автомобил с възможност за избор между две колесни бази (5122 мм, или 5247 мм), които естествено се противопоставят на съвременните Audi A8, BMW 7-серия, Mercedes S-класа и Lexus LS460. Има и избор между 3 вида двигатели: V6 турбо дизел с 271 к.с., 5-литров бензинов двигател с 380 к.с. и V8-компресорен двигател, предлагащ 502 к.с. Една от най-добрите черти на XJ, която всеки

един модел на Jaguar притежава, е неговият забележителен интериор. Той е толкова удивителен, че по-богато украсените версии засенчват дори Bentley. Умело изработеното табло, вниманието към всеки детайл и богатото оборудване засилват усещането, че този автомобил е поредната голяма крачка напред в дизайна на Jaguar.

Нашият тестови автомобил е дизел, дълга база, особено интересен поради ефекта, който допълнителните 125 мм оказват върху комфорта (цялото допълнително пространство отива само за увеличаване на пространството на задните места) и върху пъргавината на автомобила. Възможностите му остават незасегнати, а теглото е увеличено с едва 17 грама спрямо късата база. Jaguar винаги се е славел с мека возия и изискано плавно движение. Днес спортното усещане за директно управление и прецизно пътно поведение са отличителните черти на британската марка. Отсега нататък, можете спокойно да отнесете шофирането на XJ към усещането, което се изпитва зад волана на XF или XK. Тук виждаме съща-

та маневреност, същата тристепенна система за контрол на управлението (Сняг, Комфорт и Динамика) и същата бързо реагираща система за смяна на предавките чрез лостовете зад волана, която ви дава ръчен контрол над стандартната 6-степенна автоматична скоростна кутия ZF. Всичко е точно, както в ХКР. Дори уредите светват червено, когато избереш режим „Dynatrac“ (съпроводено с леко пристягане на колана), а скоростният индикатор се появява на новото, изцяло електронно табло, когато избереш режим S от трансмисионния селектор и решиш да използваш лостовете зад волана за смяна на предавките. Въпреки преобладаването на множество електронни системи, XJ, подобно на своите събратя, създава усещането за едно напълно естествено поведение. За разлика от някои негови конкуренти, при XJ намесата на електронните системи никога не се усеща.

Новият, подобрен, 3-литров турбо дизел осигурява много повече мощ (271 к.с. при 4000 об/мин) от своя предшественик, но това, което наистина има значение тук е неговият въртящ момент от 442 Нм, достиган при едва 2000 об/мин. Можеш да караш този автомобил наистина много, много бързо, без дори да преминеш 3500 об/мин. Ускоряването от 0-60 мили в час отнема едва 6 секунди, а максималната скорост е ограничена на 155 мили.

Първото ни запознанство с новия XJ е истински триумф за Jaguar, въпреки, че ще е нужна и среща очи в очи с най-близкия му съперник, за да се потвърди окончателно този факт.

Междувременно, изисканият стил и изключителният интериор на автомобила дават добро основание прекрасните характеристики на Jaguar да бъдат безпроблемно отнесени към сектора на луксозните седани. Изведнъж, Jaguar изстрелва британските луксозни автомобили направо на върха на автомобилния пазар.

#### XJR ПОД ДРУГО ИМЕ

В новата моделна гама няма автомобил Jaguar XJR, тъй като се смята, че размерът му ограничава спортните му характеристики в сравнение с ХКР и ХФР. Но така или иначе, не е в природата на Jaguar да не представи топ-версия на някой от своите модели.

Най-бързият XJ е с двигател V8 Supercharged, предлагащ 510 к.с.. Той осигурява по-голям въртящ момент от всеки друг модел и може да те изстреля от 0-100 км/ч само за 4.9 секунди, като истинско Ferrari. Максималната скорост е ограничена на максималните 250 км/ч, въпреки, че автомобилът без съмнение може да достигне и над 280 км/ч. Въпреки допълнителния потенциал,



най-забележителното нещо в този спортен автомобил е неговата прилика с останалите автомобили от гамата XJ: той използва същия размер гуми, същото окачване, същите уреди и системи за контрол. Единствените различия са свързани с някои интериорни детайли (като използване на кожа при някои декорации) и „активната“ система за предотвратяване на поднасянето, сходна с тази, използвана при моделите XK и XF.

## ALL NEW JAGUAR REVIEWS

The reveal of the new XJ has triggered a flurry of anticipation across the world. In March 2010 (and 17th) the new XJ became twice cover story of the competent and acknowledged magazine AUTOCAR, which published two competitive tests. "World's best limo? New Jag XJ first drive. Plusher than a Merc, outdrives a BMW" was the magazine title on March 3rd and Steve Cropley's exclamation in the inside was "Amazing grace. Jaguar is taking a leap of faith with its new XJ... its driving experience is right up there with the brand's best". On March 17th AUTOCAR reported about the "TWIN TEST New Jag XJ vs. S-class." and asked the question "Can new Jag limo beat the world's best?" Matt Saunders' article "Ruling class heroes" answered – "Mercedes' S-class has had a knack of getting between Jaguar's XJ saloon and class honours for quite a while. No longer!"

СКОРОСТ

# Жагуар пуска най-бързия ХКR



## JAGUAR PRESENTED THE ULTIMATE XKR SPECIAL EDITION

Jaguar presented the latest dramatic evolution of its supercharged XKR coupe at the Geneva Motor Show. The stunning new XKR Special Edition delivers a significantly raised maximum speed – 174mph (280km/h) – and bold exterior styling changes that create the ultimate supercharged Jaguar. The XKR Special Edition combines a number of new features

and option packs that are introduced to the XK range at 2011 Model Year. Jaguar customers have the option to personalise their vehicle by building on the existing XKR package to deliver a car that offers even greater performance without sacrificing the refinement and luxury for which every Jaguar is renowned.

Автомобилът ще развива максимална скорост до електронно ограничените 280 км/ч вместо предишните 250 км/ч.

Жагуар представи най-бързото ХКR купе на автомобилния салон в Женева. Автомобилът развива максимална скорост до електронно ограничените 280 км/ч, вместо предишните 250 км/ч.

С максимална мощност от 510 к.с. и въртящ момент от 625 Нм, ХКR разполага с огромен резерв от мощ и ускоряване. Новият скоростен пакет Speed Pack, който е част от опциите, превръща версията в най-бързия ХК. В този си вариант купето използва ревизиран преден аеродинамичен стеснен спойлер и по-широк заден за увеличен баланс и намаление на подемната сила. Всеки ХКR Speed Pack пристига в автосалоните със заден дифузер и прагове в цвета на каросерията, хромирани рамки на прозорците, подчертаващи спортния динамичен облик на автомобила. Червените

спирачни апарати, увенчани с логото R, прозират зад 20-инчовите лети джанти Kasuga. Седемте цвята за скоростния пакет са специално разработени от фирмената дизайнерска програма за избор – черно, бяло, червено, течено сребро, лунно сиво и два вида синьо.

Така нареченият черен пакет (Black Pack) позволява на желаещите да се сдобият със забележителен и ефектен Жагуар с черни джанти и специфични детайли в екстериора. Това обзавеждане задължително се съчетава с високоскоростния пакет, а предвидените цветове за каросерията му са черен, бял или червен. Вариантът Black Pack предвижда и богати възможности за персонализация на интериора.



## Jaguar XF с полицейска униформа

Почти година след като обявиха, че се подготвя полицейски пакет за Jaguar XF, автомобилът вече патрулира по улиците на Мидлендс. Central Motorway Police Group, която патрулира на магистралите около Стафордшир, Мерсия и Западен



Мидлендс вече разполага с цели седем полицейски коли Jaguar XF.

Бандитите със сигурност биха се чувствали твърде неловко, ако знаят, че ги гони автомобил, който ускорява от 0 до 100 км/ч само за 5,9 секунди. Под капака на полицейските Jaguar-и XF се крие 3-литров дизелов мотор с мощност 275 к.с. Всеки автомобил е снабден с по 3600 светлодиодни бели и сини светлини.

ИНТЕРЕСНО

## JAGUAR XF IN A POLICE UNIFORM

A year after the announcement about the XF special police vehicle, seven Jaguar XF cars are already patrolling on the streets of Midland. Gangsters should feel uneasy knowing that the car chasing them accelerates in only 5.9 sec from 0 to 100 km/h. The police Jaguar XF are powered by 3 l Diesel engine with 275 PS.



## Един миг с Jaguar XF

Първото и най-осезаемо усещане, което ще получите след настаняването ви в удобната седалка на XF е, че времето е спряло. Оглеждате се. Правилните форми и стилните решения са хармонично преплетени около вас и всичко изглежда замряло в тайнствена призрачност. Много от функциите в XF са невидими до момента, в който ви потрърбват. Единственото нещо, което дава признаци на живот е пулсиращият бутон на централната конзола, който на практика е ключът към сърцето на автомобила. Някак си импулсивно ръката ви се насочва към него и само миг след натискането му, «котката» е събудена. Емоция и дори лека усмивка предизвикват въртящите се вентилационни отвори, които преди да стартирате двигателя са били незабележими, както и изскачащият селектор за управлението на скоростната кутия. XF ви поздравява! Цялата вътрешност на

автомобила оживява, стават видими изчистените форми на контролното табло и сравнително малкото бутони за управление. На практика почти всички функции се контролират посредством сензорния дисплей и единствено малките панели под него, които служат за директно управление на вентилационната и аудиосистемата, ви връщат към света на традиционните автомобили. Този нов подход в оформянето на интериора и интегрирането му с редица доминиращи технологични елементи има за цел много от функциите в XF да са невидими дотогава, докато не ви потрърбват. Още един пример за това е сензорният механизъм за отваряне на жабката. А вътрешното осветление в купето се задейства без да е необходимо да докосвате никакви бутони, единствено трябва да доближите ръката си до лампата, за да я включите или загасите. Всички тези малки, но

многобройни детайли са директна препратка към новото мислене на марката Jaguar.

На пътя XF се чувства у дома си, като демонстрира едно уверено, стабилно, спокойно или динамично поведение, в зависимост от желанието и настроението на водача. В градски условия автомобилът е изключително маневрен за размерите си и с отлична видимост във всички посоки, а наличието на автоматична скоростна кутия е допълнителен плюс, особено в град с натоварен трафик. Добрата маневреност е осигурена още със самото проектиране на автомобила. Осигурените на колелата са изтеглени максимално към ръба на каросерията. Допълнително е изчислен близкият радиус на завиване на XF, с всички възможни комбинации от джанти и гуми.

## A XF MOMENT

First and most powerful feeling after you get in the comfortable driver seat of XF is that the time has stopped. Straight lines and stylish details surround you in a perfect harmony and stay still like in shadowy secret. Many functions of the car are invisible until the moment you need them. The only thing that looks alive is the pulsing button on the central console, which is the key to XF's heart. Intuitively your hand wants to press it and after you do so the car is awake. XF solutes you! The whole inside of the car is already alive and you can see the clean lines of the dashboard as well as the modest number of control buttons. In fact, almost all functions are available through the sensor display. There are really just a few things in the cabin that bring you back to the world of traditional cars.

This new approach to the in-car space, integrated with a row of dominating technologies aims in hiding the functions of the Jaguar XF till the driver needs them. There is a sensor opening the glove box and the cabin lighting turns on when you tend to touch the lamp. Small, thus large in number details – the new thinking of the Jaguar brand.



## Discovery 4 продължава традицията

Land Rover Discovery 4 получи наградата за най-добър автомобил с повишена проходимост за 2010 година. Престижната награда се присъжда от авторитетното автомобилно списание What Car?

Въпреки ожесточената конкуренция от страна на Mercedes ML-Class, BMW X5 и Lexus RX450h, отлично конструираният Land Rover Discovery 4 спечели с немалка преднина.

Според редактора на What Car? Стив Фулър, победата се дължи на способността на обновения Discovery да удовлетворява всички изисквания на неговите собственици.

Основните показатели, по които Discovery 4 печели, са комфорт, практичност, проходимост и многофункционалност. Британецът е един от малкото, които остават истински въздеходи. Нещо повече - новият Land Rover Discovery 4 е истински офроуд звяр. Автомобилни специалисти са тествали модела във вода с дълбочина 70 сантиметра, като автомобилът се е представил перфектно благодарение на обновения 3.0 TDV6 двигател. Агрегатът разполага с 245 конски сили и въртящ момент от 600 Nm. Той осигурява с 30% повече мощност, като разходът на гориво и

въглеродни емисии са оптимизирани до абсолютен минимум.

Новият Discovery 4 остава верен на геометричните си, възхновени от архитектурата форми. Новите брони, светлини, изчистените линии и LED фарове изграждат нов луксозен имидж на британския въздеход, който си остава най-наградвания и обичан SUV автомобил в света. За 20-годишната си история Discovery печели повече от 100 награди, като продажбите му приближават внушителната бройка 1 000 000.

### DISCOVERY 4 CARRIES ON THE TRADITION

The model wins an award in a row.  
This time by the famous automotive magazine What Car?

Despite on the embittered competition of Mercedes ML-Class, BMW X5 and Lexus RX450h Land Rover Discovery 4 exceeded by far their results and received 2010 Best off-road vehicle award of What Car? magazine.

What Car? editor Steve Fowler explains that the new Discovery won because of the real talent to meet its owners all requirements. Discovery 4 main advantages are comfort, practicability, all terrain passability and functionality.

For 20 years of its 1st appearance Discovery has won over 100 awards, and the total number of vehicles sold is close to 1 000 000.



Моделът печели поредна награда.  
Този път от авторитетното автомобилно издание What Car?





Freelander 2 се предлага вече за 55 500 лв.



## Безгранична свобода на достъпна цена

Land Rover представи втората версия на Freelander още преди 3 г. От тогава моделът непрекъснато се обновява, като той вече се предлага и със система Stop/Start, която пести доста гориво и въглеродни емисии.

Като цяло компактният Freelander 2 съчетава типичните за премиум автомобил характеристики (елегантно поведение на пътя, атрактивен интериор и високи технологии) с тези на въсходещ (висока проходност, здравина, панорамно разположение седалки и много повече пространство).

Всъщност, именно Freelander създаде нов клас автомобили с появата си през 1997 г. Тогава се появиха т.нар. «премиум клас 4x4». В продължение на 5 години моделът бе най-продавания в този клас на Стария континент, а до 2005 г. остана на върха на тази класация във Великобритания.

По отношение на техническите характеристики Freelander 2 може да се похвали с два изцяло нови двигателя - 3.2-литров, 6-цилиндров редови бензинов и 2.2-литров, 4-цилиндров турбодизелов. И двата агрегата притежават редица съвременни технологии, за да осигурят изключителна комбинация от мощ и икономичност.

Бензиновият двигател с мощност 233 к.с. осигурява максимална скорост от 200 км/ч и ускорение от 0-100 км/ч за 8.9 секунди. Той се управлява от нова 6-степенна автоматична скоростна кутия, предлагаща възможност за ръчна смяна на скоростите, когато е необходимо. Водачът разполага и с опция за избор на спортен режим.

Дизеловият агрегат е 2.2-литров, 4-цилиндров, а предлаганите 160 к.с. осигуряват максимален въртящ момент от 400 Nm при 2000 об/мин. Двигателят е лесен за

управление, предлага изключителен финес и икономичност с комбиниран разход на гориво от 7.5 л/100 км.

Интериорът на Freelander 2 е госта впечатляващ. Той е само с 50 см по-голям от своя предшественик, но предлага повече пространство за главата, раменете и краката, както отпред, така и на задните места. Големите прозорци подчертават усещането за простор и допълват повдигнатата позиция на мястото на водача. В същото време, амфитеатралното разположение на седалките осигурява по-добра гледка на пътниците отзад. Багажникът също е по-голям.

Конструкторите са се потрудили и за здравината на автомобила. Купето е с пет врати, здрава монококова конструкция и високо ниво на устойчивост. Окачването е напълно независимо и използва

най-модерните системи за контрол на стабилността, включително Roll Stability Control (RSC) - нова и прецизна технология, която намалява до минимум риска от преобръщане. Всичко това прави Freelander 2 един от най-безопасните автомобили на пътя. Системите му за сигурност получиха най-голямото признание в света на автомобилите. Freelander 2 е първият компактен SUV, който получи от EuroNCAP максимална оценка от 5 звезди за защита на пътниците в купето и 4 звезди за защита на деца в купето.

Freelander 2 е оборудван с редица иновативни технологии, като системата All

Terrain Response за постоянно задвижване на четирите колела. Тя осигурява по-добро сцепление на пътя и по-малък разход на гориво.

Freelander 2 предлага и още някои впечатляващи неща, които допринасят за удоволствието от шофирането, като безключово запалване на двигателя, биксенонови предни фарове, адаптивни предни светлини, чистачки със сензор за мъж и контрол при паркирането (отзад и отпред). Състоящият се от две части панорамен стъклен покрив увеличава допълнително усещането за простор в купето. Климатичната система е стандартна за всички модели.

Предлага се също и DVD сателитна навигационна система с пълноцветен, чувствителен на допир екран. Възможността за избор от ненадминати аудиосистеми включва дигитално радио DAB и Dolby Digital Prologic IIx Surround Sound с 12 високоговорителя и фиброоптични връзки. За всеки модел се предлага и допълнителна аудио-връзка за iPod и MP3 Player.

Като цяло, Freelander 2 е за тези, които искат да бъдат забелязани. С него те ще могат да стигнат не само до поредното лъскаво заведение, но и почти навсякъде, докъдето има път.

### FREEDOM WITHOUT LIMITS AT AN AFFORDABLE PRICE FREELANDER 2 ALREADY AS OF BGN 55 500

Land Rover launched the second version of Freelander already three years ago. Ever since the model gets regularly refreshed and is now offered with the environmental friendly, fuel efficiency improving Stop/Start system. The compact Freelander 2 combines outstanding premium car benefits like superb handling, attractive interior and smart technologies with those of class leading 4x4 – breath of capability, strength and durability, command seats, generous interior space. As a matter of fact, it was the Freelander that have set a new vehicle segment with its 1st appearance in 1997 – the premium class 4x4. For 5 consecutive years after that it was Europe's best selling SUV.

Freelander 2 is equipped with many innovative technologies. The All Terrain Response system is ready to take you on tough terrains and conditions. Two all-new engines ensure remarkable combination of power and fuel economy – a 3.2 liter V6 petrol one and 2.2 liter turbo diesel.

Freelander 2 offers some impressive features that put additional value to the driving pleasure – keyless engine start, bi-xenon adaptive headlamps, rain sensor wiper, front and rear parking control, 2 section panoramic roof. Freelander 2 is the perfect car for people who don't mind to be noticed. It could equally easy take one to a trendy club, to the end of the road and beyond.

## НАЙ-ДОСТЪПНИЯТ LAND ROVER

Вземи новия Freelander 2 на специална цена от 55 500 лв. с ДДС



Защо да си купуваш автомобил, като можеш да караш Freelander 2



GO BEYOND

Пазете природата извън пътя!

Freelander 2: ср. разход - 7.5 л / 100 км; емисии CO<sub>2</sub> 194 г/км

**МОТО-ПФОНЕ**

София - 984 2 245 Пловдив - 606 663 Варна - 680 217 Бургас - 880 460 Плевен - 885 201

www.motopfohe.bg

# Новият Range Rover Върхът в света на SUV автомобилите

**А**луминият притежава много качества, но едно от най-важните за автомобилната индустрия е неговата неподатливост на корозия. Може би именно затова славата на най-престижния всъдеход в света не рждяства вече 40 години. На 17 юни 1970 г. Range Rover е показан за първи път пред публика и веднага е издигнат в култ. За първи път в историята на автомобилната индустрия едно возило обединява комфорта на престижните лимузини с проходимостта на всъдеход. От тогава до ден днешен британският аристократ върви в една единствена посока – нагоре! От гаража на Елизабет II до залите на Лувъра, където е изложен в качеството си на образец за дизайн. Едно е сигурно, ако светът на всъдеходите има своя еквивалент на Rolls-Royce, това несъмнено е Range Rover. Нито един подобен автомобил дори не се доближава до стила, комфорта и изискаността на английския джентълмен.





И новата генерация на Range Rover за пореден път доказва това. Изцяло нов, по-лек и по-просторен британският въсъдход изглежда още по-елегантен и красив. Промените в модела включват нови фарове, предна решетка, ново разположение на фаровете за мъгла, предни и задни LED светлини. Отвътре промените са по-драматични. Мултифункционалният волан е нов, коженият салон също, навигационната система е подобрена, монтиран е и първият в света дисплей с функцията Dual View Screen. Range Rover вече се предлага и с два нови двигателя - 5-литров бензинов V8 с турбокомпресор с мощност 510 к.с. и максимален въртящ момент от 625Нм, както и атмосферен 5-литров V8 агрегат с мощност от 375 к.с. и максимален въртящ момент от 508 Нм.

Новият Range Rover, без съмнение, е възможно най-доброто, което човек може да си купи в света на SUV автомобилите. Перфектната комбинация от върховен лукс и съвършен дизайн, които ви издигат над всички останали..

## THE BEST SUV IN THE WORLD

The Aluminum has many qualities. The most important among them for the automotive industry is its corrosion defense. It may be one of the reasons why the glory of world's most prestigious off-roader doesn't rust for 40 years now. Range Rover was launched for the first time on June 17th, 1970. Straight away it became a legend and icon, as it was the first car to combine comfort, prestige and off-road capabilities.

Ever since the British aristocrat knows only one direction – up. It occupies the garage of Her Majesty, as well as the Louvre, with the acknowledgement to be a design masterpiece. One thing is absolutely sure - if among the off-roaders there is an equivalent as the Rolls-Royce among the cars, indisputably that's the Range Rover. There is no such a car that can come close to the style, comfort and refinement of the British gentlemen.

Range Rover's new generation looks even more elegant and more beautiful as before. New headlamps, front grill, front and back LED lights. Insight there are even more dramatically changes. New, multifunctional steering wheel, new leather saloon, refined navigation system, world's first Dual View Screen. A new 5-liter V8 petrol turbo engine empowers 10 Hp. The new Range Rover is no doubt the best SUV money can buy.



# Върховна мощност В новия Range Rover Sport

На отминалото автомобилно изложение в Ню Йорк заедно с обновените **Range Rover** и **Land Rover Discovery** британската компания показва и новата генерация **Range Rover Sport**.

Както и при стандартния Range Rover, най-голямата промяна при версията Sport е новият 5.0-литров V8 двигател, с който ще се предлага моделът. Мощността на агрегата е 510 к.с., а максималният му въртящ момент достига 625Nm, като с него автомобилът ускорява от 0-100km/h за 5.9сек.

Другият двигател, с който ще е оборудван обновеният Range Rover Sport е с мощност 375 конски сили. И двата агрегата са комбинирани с шестстепенна автоматична трансмисия. Всъщност Range Rover Sport е получил още ново спортно окачване Bilstein, по-добра шумоизолация и нов режим Dynamic на системата Terrain Response, подобряващ контрола над автомобила при натискане педала на газта.

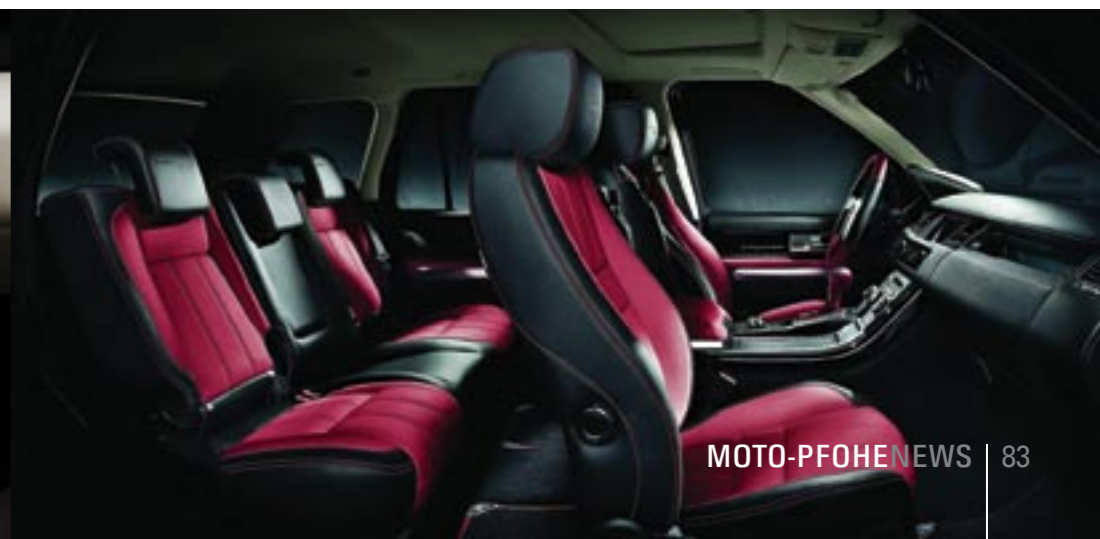
Луксозният и атлетичен Range Rover Sport е и с обновен дизайн. Промените в предната част на автомобила се изразяват в новите LED светлини и двойната радиаторна решетка, която по агресивен начин показва аристократичното потекло на британския всъдеход. В задната част, обновените стоп светлини и ревизираната броня, придават завършен и изчистен вид на спортния SUV.

Интериорът също е освежен с още по-висококачествени материали. Както обикновено, всичко е изпипано до най-дребните детайли, за да може новата генерация Range Rover Sport да граничи със съвършенството.

## TOP POWER – THE NEW GENERATION RANGE ROVER SPORT

Its premiere was held during the New York Motor Show in 2010. Most dramatic change marks the new 5l V8 engine with 510 hp, 625Nm maximum torque and 0-100 km/h acceleration of 5.9 sec. Second power train possibility builds the 375 hp engine. The new Range Rover Sport has a Bilstein sport suspension and its Terrain Response system got a new Dynamic regime for improved car control while accelerating.

Luxurious and athletic, the new generation Range Rover Sport already has front LED lights and aggressive double radiator grill, renewed stop lights in the back and crisp stylish bumpers. New, high class materials are used in the aristocratic interior that is now close to the absolute perfection.





## На изток, на изток, към Източните Родопи Древен град, тайнствени ниши и дори каменен кръг – в тази част на планината изненадите и загадките са зад всеки завой

**мекст:** Божидара Георгиева; **фотография:** Антони Георгиев

Добро чувство за ориентация в условия, в които картите са безполезни; желание да разпитвате за пътя; откривателски дух – ако смятате, че притежавате поне две от тези качества, време е да тръгнете към Източните Родопи. Дори да сте убедени, че познавате тази част на планината, бъдете сигурни – при всяко пътешествие из нея ще откривате чудати забележителности и странни истории. Някои от тях са създадени от природата, други – от хората. Общото между тях е способността да предизвикват въображението.

### Перперикон

Скалният град край Кърджали е най-известната забележителност в района. И с право. От неолита до средновековието в него живели хора, които безпощадно дълбали в камъка жертвеници и цистерни, некрополи и основи за крепостни стени и църкви. Теорията, че в Перперикон било известното в античността светилище на Дионис, където била предсказана великата съдба на Александър Велики и император Август, също изигра своята роля. Туристите тук са много. Градът

заслужава да се връщате в него отново и отново най-малко по две причини. От него се разкрива разкошна гледка, а редовните разкопки променят облика на скалния град всеки сезон.

### Кромлех край Долни Главанак

Докоро и най-дръзките историци не можеха да допуснат, че в България има кромлех – древен каменен кръг от онези, които обикновено се асоциират със Стоунхендж. През 1998 г. обаче група археолози откриха край село Долни Главанак кромлех. Родопският каменен кръг често е сравняван със Стоунхендж, макар да не е толкова грандиозен. Диаметърът му е около 10 м, камъните в него са с неправилна форма и са високи не повече от 1,5 м. Въпреки това кромлехът притежава особена атмосфера. За да го видите, паркирайте край новия информационен център на пътя от Долни Главанак за Тополово и тръгнете по чакълестата туристическа пътека.

### Скални ниши

Скалните ниши са нещо, която може да видите само в Източните Родопи. Те са трапецовидни. Издълбани са на зашеметяваща височина в непристъпни скали. Винаги са разположени в групи от по няколко до десетки и стотици ниши. Никой не знае колко точно са. Всеки сезон археолозите откриват нови и нови. Никой не знае как са издълбани и за какво са служили. Теориите изобилстват. Нишите може да са били мемориални комплекси за важни тракийски покойници, некрополи, светилища, звездни карти, карти за златни и медни рудници, посвещения от тракийските младежи за боговете. Ако сте начинаещ в тази област, започнете с нишите край село Долно Черковище. Те са много и до повечето можете да стигнете без особени трудности. Други по-известни струпвания са край село Дъждовница и Глухите камъни при село Малко Градище.



## EASTWARD HO, TO THE EASTERN RHODOPE AN ANCIENT CITY, PUZZLING NICHES AND EVEN A STONE CIRCLE: IN THIS PART OF THE MOUNTAIN, MYSTERIES AND ENIGMAS CROP UP AT EVERY STEP

by Bozhidara Georgieva; photography by Anthony Georgieff

A good sense of direction in circumstances where maps are no use; a desire to ask the way; an adventurous spirit: if you believe you have at least two of these qualities, it is time you headed for the Eastern Rhodope. Even if you think you know this part of the mountain, you are certain to come across strange landmarks and strange stories on each trip there. Some of them are natural, others are man-made. What they have in common is their ability to challenge the imagination.

### PERPERIKON

The rock city near Kardzhali is the best-known landmark in the area. And quite rightly so. From the Neolithic until the Middle Ages it was inhabited by people who relentlessly carved sacrificial altars, cisterns, necropolises, wall foundations and churches in the rock. The theory that in Perperikon was the sanctuary of Dionysus, famous in antiquity for the prophecies about the glorious future of Alexander the Great and Emperor Augustus, has also played its role. Tourists are quite a few. The city is worth visiting over and over again for a couple of reasons at least. It affords a magnificent view and the ongoing excavations change the appearance of the rock city every season.

### THE CROMLECH NEAR DOLNI GLAVANAK

Until recently, not even the most daring historian could presume the existence of a cromlech, an ancient stone circle of the type usually associated with Stonehenge, in Bulgaria. In 1998, however, a group of archaeologists discovered one by the village of Dolni Glavanak. The stone circle in the Rhodope Mountains is often compared to Stonehenge, although it is not so grandiose. It has a diameter of about 10 m, or 33 ft, and its stones have an irregular shape and are not more than 1.5 m, or 5 ft, high. Nevertheless, the cromlech has a particular atmosphere. To see it, you should park your car by the new information centre on the road from Dolni Glavanak to Topolovo and walk down the gravel-covered tourist path.

### ROCK NICHES

Rock niches are something you can see only in the Eastern Rhodope. They have a trapezoidal shape and are carved at vertiginous heights on inaccessible cliffs. They always come in groups ranging from several to dozens or even hundreds of niches. Nobody knows their exact number. Every season archaeologists discover new ones. Nobody knows for sure how they were hewn or what their purpose was, but there are plenty of theories. The niches could have been: memorial complexes of eminent dead Thracians; necropolises; sanctuaries; star maps; maps of gold and copper mines; dedications to the gods by young Thracians. If you are new to the area, start with the niches by the village of Dolno Cherkovishte. There are many of them and most can be reached without any particular difficulty. Other well-known groups are the ones near the village of Dazhdovnitza and Gluhite Kamani, or the Deaf Stones, by the village of Malko Gradishte.



# НАШАТА ПЛАНЕТА

## СИМВОЛ-ВЕРУЮ НА LAND ROVER

НИЕ ИМАМЕ АНГАЖИМЕНТ КЪМ УСТОЙЧИВОТО БЪДЕЩЕ. ОТ ДИЗАЙНА НА НАШИТЕ АВТОМОБИЛИ, ПРЕЗ ТЯХНОТО ПРОИЗВОДСТВО, КАК И КЪДЕ ТЕ СЕ ИЗПОЛЗВАТ, ДО НАЧИНА, ПО КОЙТО ПРИКЛЮЧВАТ ЖИЗНЕНИЯ СИ ЦИКЪЛ, НИЕ В LAND ROVER СЕ ГРИЖИМ ЗА УСТОЙЧИВОТО БЪДЕЩЕ. ПОЕЛИ СМЕ АНГАЖИМЕНТ ДА НАМАЛИМ СВОЕТО ВЛИЯНИЕ ВЪРХУ ОКОЛНАТА СРЕДА И РАБОТИМ В ЧЕТИРИ ОСНОВНИ ОБЛАСТИ, ЗА ДА ГО ПОСТИГНЕМ.

### Екологични технологии

През 2007 г. обявихме обща инвестиция от 700 милиона английски лири в нови технологии, които да подобрят екологичните показатели на автомобилите ни. Награждайки върху иновативната концепция Land\_e, първата от тези технологии е старт-стоп двигателя в дизеловия Freelander 2 с механична скоростна кутия. През 2008 г. представихме новия концептуален автомобил LRX – Land Rover във всяко едно отношение, но с хибриден 2-литров дизелов двигател с потенциала да намали емисиите на CO2 до 120 г/км.

### Устойчиво производство

Използваме водещо в света производствено оборудване, сертифицирано по ISO14001 от 1998 г. През последните 5 години производствените ни съоръжения в Солихил и Хейлууд намаляват своите емисии с около 4% всяка година. Двигателите TDV6 и TDV8 се произвеждат в завод, частично захранван с електричество от ветърни турбини. От 2002 г. сме намалили използваната енергия в производството с 19%, а използваната вода – с 14%. Освен това, компенсирате всички емисии на CO2, отделени при производството и сглобяването на автомобилите Land Rover и в двата завода. В партньорство с Climate Care нашите компенсационни проекти включват ветърни мелници в Китай и хидро-електрически генератори в Таджикистан. В допълнение, всички автомобили Land Rover се

рециклират до 85%. Използването на екологични и рециклирани материали също е в плановете ни – новият Freelander 2 е изграден на 10% от еко и на още 10% от преработени отпадатни материали.

### Компенсирате на CO2

За моделната ни гама през 2007 г. стартирахме първата програма, независимо ръководена от страна на Climate Care, за компенсирате на емисиите на CO2, отделени през първите 72 000 км за всички нови автомобили Land Rover, продадени във Великобритания. Програмата прогресивно обхваща всички страни по света. Ние сме първата автомобилна компания, която компенсира на 100 % емисиите на CO2, отделени по време на производствения процес.

### Глобални природозащитни и хуманитарни проекти

Автомобилите Land Rover са част от природозащитни и хуманитарни организации по целия свят и често са първият избор при изпълнението на трудни задачи. Проектите на марката са с организации като Born Free, Biosphere, Earthwatch, Кралското географско общество. Проектите, които подкрепяме са много разнообразни – от опазването на рядък вид вълци в Етиопия до снабдяване на провинциални райони в Уганда с ефективни готварски печки.

## НАШАТА ПЛАНЕТА.

Ние осъзнаваме напълно нашата отговорност към планетата ни. Затова и автомобилите ни са специално проектирани за тази цел. Като част от нашата политика за опазване на околната среда още от 1990 г. Land Rover активно насърчава отговорното off-road шофиране.

[www.landrover.co.uk/ourplanet](http://www.landrover.co.uk/ourplanet)



## OUR PLANET LAND ROVER CREDO

Our commitment is to a sustainable future. Everything from the design of our vehicles and the way we build them, to how and where we use them and, at the end of their life, to how they can be safely disposed of, Land Rover is committed to a sustainable future. We're committed to reducing our impact on the environment and are working in four key areas.

### e\_TERRAIN TECHNOLOGIES.

In 2007 we announced a joint investment into new technologies to improve the environmental performance of our vehicles. Building on the innovation of the Land\_e concept, the first of these technologies is the Stop/Start engine in our diesel manual Freelander 2 and our new concept vehicle, the LRX, conceived as a hybrid 2.0 litre diesel with potential CO2 emissions of 120g/km.

### SUSTAINABLE MANUFACTURING.

Our manufacturing facilities have reduced emissions by around 4 percent year on year, over the last 5 years. Our Dagenham Diesel Centre is powered by wind turbines. Total energy used in manufacturing each vehicle has been reduced by 19 percent since 2002. In addition, Land Rover vehicles are now designed to be 85 percent recyclable.

CO2 OFFSETTING in 2006, in the UK, we launched a pioneering programme, independently administered by Climate Care, to offset CO2 emissions for the first 72,000 km of all new Land Rovers. This programme is being rolled out progressively all around the world. We're the first automotive company to offset 100 percent of our manufacturing assembly CO2 emissions.

### GLOBAL CONSERVATION AND HUMANITARIAN PROJECTS.

Land Rover vehicles are used by conservation and humanitarian organisations worldwide and are often first choice for difficult tasks. We work together with Born Free Foundation, Biosphere Expeditions, Royal Geographical Society (with IBG) and many others.

### OUR PLANET.

We take our responsibility to our planet very seriously.

To find out more, and to see our progress, visit [www.landrover.com/ourplanet](http://www.landrover.com/ourplanet)



**СОФИЯ - "ЛЮЛИН"**

продажби/sales: (02) 9842 250  
 сервис/service: (02) 9842 222  
 резервни часту/spare parts (02) 9842 222



**ПЛОВДИВ**

продажби/sales: (032) 606 606  
 сервис/service: (032) 606 606  
 резервни часту/spare parts (032) 606 606



**ПЛЕВЕН**

продажби/sales: (064) 885 222  
 сервис/service: (064) 885 222  
 резервни часту/spare parts (064) 885 222



**ХАСКОВО**

продажби/sales: (038) 601 180  
 сервис/service: (038) 601 180  
 резервни часту/spare parts (038) 601 180



**СОФИЯ - "МЛАДОСТ"**

продажби/sales: (02) 817 88 88  
 сервис/service: (02) 817 88 88  
 резервни часту/spare parts (02) 817 88 88



**БУРГАС**

продажби/sales: (056) 880 460  
 сервис/service: (056) 880 436  
 резервни часту/spare parts (056) 880 4802



**СЛИВЕН**

продажби/sales: (044) 678 080



**ШУМЕН**

продажби/sales: (054) 861 352  
 сервис/service: (054) 832 994  
 резервни часту/spare parts (054) 861 352



**ВАРНА**

продажби/sales: (052) 680 200  
 сервис/service: (052) 680 200  
 резервни часту/spare parts (052) 680 200



**РУСЕ**

продажби/sales: (082) 845 235  
 сервис/service: (082) 844 024  
 резервни часту/spare parts (082) 844 023



**ГАБРОВО**

продажби/sales: (066) 808 423  
 сервис/service: (066) 800 800  
 резервни часту/spare parts (066) 807 800



**В. ТЪРНОВО**

продажби/sales: (062) 616 000  
 сервис/service: (062) 616 000  
 резервни часту/spare parts (062) 616 000



**БЛАГОЕВГРАД**

продажби/sales: (073) 885 601  
 сервис/service: (073) 885 602  
 резервни часту/spare parts (073) 881 872



**ДОБРИЧ**

продажби/sales: (058) 602 647  
 сервис/service: (058) 602 316  
 резервни часту/spare parts (058) 602 316



**МОНТАНА**

продажби/sales: (096) 300 131  
 сервис/service: (096) 300 132  
 резервни часту/spare parts (096) 300 133



**СТ. ЗАГОРА**

продажби/sales: (042) 623 938  
 сервис/service: (042) 265 104  
 резервни часту/spare parts (042) 603 105



**ПАЗАРДЖИК**

продажби/sales: (034) 441 248  
 сервис/service: (034) 442 384  
 резервни часту/spare parts (034) 442 384

**Централен офис**

1360 София, ж.к. „Люлин“, бул. „Сливница“ 444 (до Втора метростанция)  
 Централа (02) 9842+222 Факс (02) 9842+233  
 Pfohe Агенсу застрахователен брокер + 275, 331  
 МОТО-ПФОЕ рент а кар и мобилни услуги + 252, 242  
 „Transit център“+ 360, 315, 318, 384  
 Автомобили „Втора употреба“ + 321, 346  
[www.motopfohe.bg](http://www.motopfohe.bg)



# КИРОВ

ПРОФЕСИОНАЛНА ТЕХНИКА

20

ГОДИНИ

[www.kirov.net](http://www.kirov.net)

0700 10 555





CHARLES | DESIGN ANTONIO CITTERIO | [WWW.BEBITALIA.COM](http://WWW.BEBITALIA.COM)

**SENZA**  
МЕБЕЛИ И ОСВЕТАЕНИЕ

София, ул. Денкоглу 34  
тел. 02/ 926 89 31/32; 088/ 951 03 21

 **esenza** мебели  
осветление

Пловдив, ул. Авксентий Велешки 36  
тел. 032/ 632 880

Исклучителни представители на B&B ITALIA за България.

**B&B**  
ITALIA